



<b>Rated power</b>	● 7KW	● 11KW	● 22KW
<b>Potencia nominal</b>	● 7KW	● 11KW	● 22KW
<b>Potência nominal</b>	● 7KW	● 11KW	● 22KW
<b>Puissance nominale</b>	● 7KW	● 11KW	● 22KW
<b>Номинальная мощность</b>	● 7кВт	● 11кВт	● 22кВт

<b>Network Configuration</b>	● No 4G card	● WIFI Bluetooth	● Ethernet
<b>Configuración de la red</b>	● No tarjeta 4G	● Wi-Fi Bluetooth	● ethernet
<b>Configuração de rede</b>	● Não cartão 4G	● Wi-Fi Bluetooth	● Ethernet
<b>Configuration du réseau</b>	● Non Carte 4G	● Wi-Fi Bluetooth	● Ethernet
<b>Конфигурация сети</b>	● Нет карта 4G	● Wi-Fi Bluetooth	● Ethernet

<b>Start method</b>	● Plug in and charge	● Swipe card	● APP start
<b>Método de inicio</b>	● Enchufe y cargue	● Desliza para activar	● inicio de la aplicación
<b>Método de inicio</b>	● Conecte e carregue	● Deslize para ativar	● APP inicia
<b>Méthode de démarrage</b>	● Branchez et chargez	● Balayez pour activer	● démarrage de l'application
<b>Метод запуска</b>	● Подключи и заряди	● Проведите, чтобы активировать	● запуск приложения

## EV Charger Instruction Manual

### Manual de instrucciones de la pila de carga

### Manual de Instruções da Pilha de Carregamento

### Manuel d'instructions de la pile de chargement

### Инструкция по зарядке свай



Please read this manual carefully before use  
 Lea atentamente este manual antes de usar  
 Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar  
 Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation  
 Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием

## Table of Contents

Parameters table .....	04
Installation tool .....	06
Charging pile installation .....	07
Installation material selection .....	08
Wiring installation .....	09
LN-PE installation wiring .....	09
L1-L2-PE Installation wiring .....	10
L1-L2-L3-N-PE installation .....	11
(charging pile single phase)	
L1-L2-L3-N-PE installation wiring .....	12
(three-phase charging pile)	
<b>Charging operation</b>	
1. Charging connection .....	13
2. Charging start .....	13
(1) Plug and charge .....	13
(2) Swipe to activate .....	13
(3) Scan code to start .....	13
3. Charging stop .....	14
(1) Plug and charge .....	14
(2) Swipe to activate .....	14
(3) Scan code to start .....	14
<b>APP operation</b>	
1. Login or register new user .....	15
2. Charging pile WIFI Bluetooth connection .....	16
3. How to use APP to start charging .....	17
4. How to turn on the "Timed Charging Mode" .....	18
5. How to use the card to "Start" and "Stop" .....	19
the charging pile	
6. How to set "Charging Current" .....	20
<b>EV Charger status determination</b>	
* Available .....	21
* Single phase plug and charge .....	21
* Three-phase plug and charge .....	21
* Card swiping or APP startup .....	22
* Single phase charging .....	22
* Three-phase charging .....	23
* Fully charged or the vehicle stops charging .....	23
<b>Abnormal display of charging pile</b>	
* Over current protection .....	24
* Emergency stop protection .....	25
* Grounding protection .....	26
* Leakage protection .....	26
* Over voltage protection .....	27
* Under voltage protection .....	28
* Over temperature protection .....	29
* Low temperature protection .....	30
Indicator status comparison table .....	31
Parts list .....	33
EV charger dimensions .....	34
Warnings .....	35

## Tabla de contenido

Tabla de parámetros .....	04
Herramienta de instalación .....	06
Instalación de pila de carga .....	07
Selección de material de instalación .....	08
Instalación de cableado .....	09
Cableado de instalación LN-PE .....	09
Cableado de instalación L1-L2-PE .....	10
Cableado instalación L1-L2-L3-N-PE .....	11
(pila de carga monofásica)	
Cableado de instalación L1-L2-L3-N-PE .....	12
(pila de carga trifásica)	
<b>Operación de carga</b>	
1. Conexión de carga .....	13
2. Inicio de carga .....	13
(1) Enchufe y cargue .....	13
(2) Desliza para activar .....	13
(3) Escanea el código para comenzar .....	13
3. Dejar de cargar .....	14
(1) Enchufe y cargue .....	14
(2) Desliza para activar .....	14
(3) Escanea el código para comenzar .....	14
<b>Operación de la aplicación</b>	
1. Inicie sesión o registre un nuevo usuario .....	15
2. Pila de carga Conexión WIFI Bluetooth .....	16
3. Cómo usar la aplicación para comenzar a cargar .....	17
4. Cómo activar el "Modo de carga temporizado" .....	18
5. Cómo usar la tarjeta para "Iniciar" y "Detener" .....	19
la pila de carga	
6. Cómo configurar "Corriente de carga" .....	20
<b>Determinación del estado de la pila de carga</b>	
* Disponible .....	21
* Enchufe y carga monofásico .....	21
* Enchufe y carga trifásica .....	21
* Pasar la tarjeta o iniciar la aplicación .....	22
* Carga monofásica .....	22
* Carga trifásica .....	23
* Completamente cargado o el vehículo deja de cargar .....	23
<b>Visualización anormal de la pila de carga</b>	
* Protección contra la sobretensión .....	24
* Protección de parada de emergencia .....	25
* Protección de puesta a tierra .....	26
* Protección contra fugas .....	26
* Protección al sobrevoltaje .....	27
* Protección contra bajo voltaje .....	28
* Protección contra sobretensión .....	29
* Protección de baja temperatura .....	30
Tabla de comparación del estado del indicador .....	31
Lista de partes .....	33
Dimensiones de la pila de carga .....	34
Advertencias .....	35

## Índice

Tabela de parâmetros .....	04
Notas de instalação .....	06
Instalação de pilha de carregamento .....	07
Seleção do material de instalação .....	08
Instalação de fiação .....	09
Fiação de instalação LN-PE .....	09
Fiação de instalação L1-L2-PE .....	10
Fiação de instalação L1-L2-L3-N-PE .....	11
(pilha de carregamento monofásico)	
Fiação de instalação L1-L2-L3-N-PE .....	12
(pilha de carregamento trifásico)	
<b>Operação de carregamento</b>	
1. Conexão de carregamento .....	13
2. Início de carregamento .....	13
(1) Conecte e carregue .....	13
(2) Deslize para ativar .....	13
(3) Digitalize o código para iniciar .....	13
3. Parada de carregamento .....	14
(1) Conecte e carregue .....	14
(2) Deslize para ativar .....	14
(3) Digitalize o código para iniciar .....	14
<b>Operação APP</b>	
1. Faça login ou cadastre-se como novo usuário .....	15
2. Pilha de carregamento Conexão Bluetooth WIFI .....	16
3. Como usar o APP para começar a carregar .....	17
4. Como ativar o "Modo de carregamento cronometrado" .....	18
5. Como usar o cartão para "Iniciar" e "Parar" a pilha .....	19
de carregamento	
6. Como definir "Corrente de carregamento" .....	20
<b>Determinação do status da pilha de carregamento</b>	
* Disponível .....	21
* Plugue e carga monofásicos .....	21
* Plugue e carga trifásicos .....	21
* Passagem do cartão ou inicialização do APP .....	22
* Carregamento monofásico .....	22
* Carregamento trifásico .....	23
* Totalmente carregado ou o veículo para de carregar .....	23
<b>Exibição anormal da pilha de carregamento</b>	
* Sobre proteção atual .....	24
* Proteção de parada de emergência .....	25
* proteção de aterramento .....	26
* Proteção contra vazamento .....	26
* Proteção contra sobretensão .....	27
* Proteção contra subtensão .....	28
* Proteção contra excesso de temperatura .....	29
* Proteção de baixa temperatura .....	30
Tabela de comparação de status do indicador .....	31
Lista de peças .....	33
Dimensões da pilha de carregamento .....	34
Avisos .....	35

## Table des matières

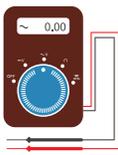
Tableau des paramètres .....	04
Notes d'installation .....	06
Installation de pile de chargement .....	07
Sélection du matériel d'installation .....	08
Installation de câblage .....	09
Câblage d'installation LN-PE .....	09
Câblage de l'installation L1-L2-PE .....	10
Câblage d'installation L1-L2-L3-N-PE .....	11
(pile de chargement monophasée)	
Câblage d'installation L1-L2-L3-N-PE .....	12
(pile de chargement triphasée)	
<b>Opération de charge</b>	
1. Connexion de charge .....	13
2. Début de charge .....	13
(1) Branchez et chargez .....	13
(2) Balayez pour activer .....	13
(3) Scannez le code pour commencer .....	13
3. Arrêt de charge .....	14
(1) Branchez et chargez .....	14
(2) Balayez pour activer .....	14
(3) Scannez le code pour commencer .....	14
<b>Fonctionnement de l'APP</b>	
1. Connectez-vous ou enregistrez un nouvel utilisateur .....	15
2. Pile de chargement Connexion WIFI Bluetooth .....	16
3. Comment utiliser l'APP pour commencer à charger .....	17
4. Comment activer le "mode de charge minutée" .....	18
5. Comment utiliser la carte pour "Démarrer" et "Arrêter" la .....	19
pile de chargement	
6. Comment définir "Courant de charge" .....	20
<b>Détermination de l'état de la pile de chargement</b>	
* Disponible .....	21
* Prise et charge monophasées .....	21
* Prise et charge triphasées .....	21
* Glissement de la carte ou démarrage de l'APP .....	22
* Charge monophasée .....	22
* Charge triphasée .....	23
* Complètement chargé ou le véhicule arrête de charger .....	23
<b>Affichage anormal de la pile de chargement</b>	
* Protection contre les surintensités .....	24
* Protection d'arrêt d'urgence .....	25
* Protection de mise à la terre .....	26
* Protection contre les fuites .....	26
* Protection de survoltage .....	27
* Protection contre les sous-tensions .....	28
* Protection contre la surchauffe .....	29
* Protection contre les basses températures .....	30
Tableau de comparaison de l'état des indicateurs .....	31
Liste des pièces .....	33
Dimensions de la pile de chargement .....	34
Avertissements .....	35

## Оглавление

Таблица параметров .....	04
Монтажный инструмент .....	06
Установка зарядной свая .....	07
Выбор монтажного материала .....	08
Монтаж проводки .....	09
Монтажная проводка LN-PE .....	09
L1-L2-PE Монтажная проводка .....	10
Монтажная проводка L1-L2-L3-N-PE .....	11
(зарядная свая однофазная)	
Монтажная проводка L1-L2-L3-N-PE .....	12
(трехфазная зарядная свая)	
<b>Операция зарядки</b>	
1. Зарядное соединение .....	13
2. Начало зарядки .....	13
(1) Подключи и заряди .....	13
(2) Проведите, чтобы активировать .....	13
(3) Отсканируйте код, чтобы начать .....	13
3. Остановка зарядки .....	14
(1) Подключи и заряди .....	14
(2) Проведите, чтобы активировать .....	14
(3) Отсканируйте код, чтобы начать .....	14
<b>Работа приложения</b>	
1. Войдите или зарегистрируйте нового пользователя .....	15
2. Зарядная куча WIFI Bluetooth соединение .....	16
3. Как использовать приложение, чтобы начать зарядку .....	17
4. Как включить «Режим зарядки по времени» .....	18
5. Как использовать карту, чтобы «запустить» и .....	19
«остановить» зарядку	
6. Как установить «Зарядный ток» .....	20
<b>Определение состояния зарядной свая</b>	
* Доступный .....	21
* Однофазная вилка и зарядка .....	21
* Трехфазная вилка и зарядка .....	21
* Проведение карты или запуск приложения .....	22
* Однофазная зарядка .....	22
* Трехфазная зарядка .....	23
* Полностью заряжен или автомобиль перестал заряжаться .....	23
<b>Ненормальное отображение зарядной кучи</b>	
* Защита от сверхтока .....	24
* Защита от аварийной остановки .....	25
* Защита заземления .....	26
* Защита от утечки .....	26
* Защита от перенапряжения .....	27
* Защита от пониженного напряжения .....	28
* Защита от перегрева .....	29
* Защита от низких температур .....	30
Сравнительная таблица состояния индикатора .....	31
Список деталей .....	33
Размеры зарядной свая .....	34
Предупреждения .....	35

Category Categoría Categoria Catégorie Категория	Items Elementos Itens Articles Позиции	Specification Especificación Especificação Spécification Спецификация	Remark Observación Observação Remarque Примечание
Name	Product name	AC vehicle charging pile	
Nombre	Nombre del producto	Pila de carga de vehículos CA	
Nome	Nome do produto	Pilha de carregamento de veículos CA	
Nom	Nom du produit	Pile de chargement de véhicule CA	
Название	Название товара	Название товара	
Applicable scene	Applicable scene	Indoor/outdoor	
	Escena aplicable	Bajo techo, en exteriores	
	Cena aplicável	Interior exterior	
	Scène applicable	Intérieur extérieur	
	Применимая сцена	Внутри снаружи	
Environmental indicators	Protection degrees	IP55	
	Grados de protección		
	Graus de proteção		
	Degrés de protection		
Función de protección	Степени защиты		
	Operating Temperature		
Indicadores ambientais	Temperatura de funcionamiento	-40 C ~ +50 C	
	Temperatura de operação		
	Température de fonctionnement		
Indicateurs environnementaux	Рабочая температура		
	Operating humidity	5%~ 95%, non-condensing	
Экологические показатели	Humedad de funcionamiento	5%~ 95%, sin condensación	
	Umidade operacional	5% ~ 95%, sem condensação	
	Humidité d'exploitation	5 % ~ 95 %, sans condensation	
	Рабочая влажность	5%~ 95%, без конденсации	
	Cooling method	Natural cooling	
	Método de enfriamiento	Refrigeración natural	
	Método de resfriamento	Resfriamento natural	
	Méthode de refroidissement	Refroidissement naturel	
	Метод охлаждения	Естественное охлаждение	
Installation method	Installation method	Wall-mounted	Wall or ground column
	Método de instalación	Montado en la pared	Columna de suelo o pared
	Método de instalação	Montado na parede	Parede ou coluna de chão
	Méthode d'installation	Montage mural	Colonne murale ou au sol
	Способ установки	Настенный монтаж	Настенная или наземная колонна
Electrical indicators	Input voltage	Single phase 220VAC / Three-phase 380VAC	For the specific voltage, check the label or nameplate on the side of the charging pile
	Voltaje de entrada	Monofásico 220Vac / Trifásico 380Vac	Para conocer el voltaje específico, verifique la etiqueta o la placa de identificación en el costado de la pila de carga.
	Tensão de entrada	Monofásico 220Vca / Trifásico 380Vca	Para a tensão específica, verifique a etiqueta ou placa de identificação na lateral da pilha de carregamento
Indicadores eléctricos	Tension d'entrée	Monophasé 220Vac / Triphasé 380Vac	Pour la tension spécifique, vérifiez l'étiquette ou la plaque signalétique sur le côté de la pile de chargement
	Входное напряжение	Одна фаза 220 В переменного тока Трёхфазный 380 В переменного тока	Чтобы узнать конкретное напряжение, проверьте этикетку или паспортную табличку на боковой стороне зарядного устройства.
Indicadores elétricos	Input power	7KW/11KW/22KW	For specific power, check the label or nameplate on the side of the charging pile
	Potencia de entrada	7KW/11KW/22KW	Para conocer la potencia específica, verifique la etiqueta o la placa de identificación en el costado de la pila de carga
	Potência de entrada	7KW/11KW/22KW	Para potência específica, verifique a etiqueta ou placa de identificação na lateral da pilha de carregamento
Indicateurs électriques	La puissance d'entrée	7KW/11KW/22KW	Pour une puissance spécifique, vérifiez l'étiquette ou la plaque signalétique sur le côté de la pile de chargement
	Входная мощность	77кВт/117кВт/227кВт	Чтобы узнать конкретную мощность, проверьте этикетку или паспортную табличку сбоку зарядного устройства.
Электрические индикаторы	Output power	7KW/11KW/22KW	
	Potencia de salida	7KW/11KW/22KW	
	Potência de saída	7KW/11KW/22KW	
	Puissance de sortie	7KW/11KW/22KW	
	Выходная мощность	77кВт/117кВт/227кВт	
	Input frequency	50/60Hz	
	Frecuencia de entrada	50/60Hz	
	Frequência de entrada	50/60Hz	
	Fréquence d'entrée	50/60Hz	
	Входная частота	50/60 Гц	
	Output current	16A/32A	For the specific current, check the label or nameplate on the side of the charging pile
	Corriente de salida		Para conocer la corriente específica, verifique la etiqueta o la placa de identificación en el costado de la pila de carga
	Corrente de saída		Para a corrente específica, verifique a etiqueta ou placa de identificação na lateral da pilha de carregamento
	Courant de sortie		Pour le courant spécifique, vérifiez l'étiquette ou la plaque signalétique sur le côté de la pile de chargement
	Ток на выходе		Чтобы узнать конкретный ток, проверьте этикетку или паспортную табличку на боковой стороне зарядного устройства.

	Over voltage protection	Phase voltage $\geq 265V$	
	Proteccion al sobrevoltaje	Tensión de fase $\geq 265V$	
	Proteção contra sobretensão	Tensão de fase $\geq 265V$	
	Protection de survoltage	Tension de phase $\geq 265V$	
	Защита от перенапряжения	Фазное напряжение $\geq 265 V$	
	Under voltage protection	Phase voltages $\leq 175V$	
	Protección contra bajo voltaje	Voltaje de fase $\leq 175V$	
	Proteção contra subtensão	Tensão de fase $\leq 175V$	
	Protection contre les sous-tensions	Tension de phases $\leq 175V$	
	Защита от пониженного напряжения	Фазное напряжение $\leq 175V$	
	Over current protection	$\geq 110\%$ rated output	
	Protección contra la sobretensión	$\geq 110\%$ de salida nominal	
	Sobre proteção atual	$\geq 110\%$ da saída nominal	
	Protection contre les surintensités	$\geq 110\%$ sortie nominale	
	Защита от сверхтока	$\geq 110\%$ номинальной мощности	
Protection function	Leakage protection	Leakage current $\geq 30mA0.1s$	Se requiere un interruptor de fuga externo
	Protección contra fugas	Corriente de fuga $\geq 30mA0.1s$	Grados de protección
	Proteção contra vazamento	Corrente de fuga $\geq 30mA0.1s$	É necessário um interruptor de vazamento externo
	Protection contre les fuites	Courant de fuite $\geq 30mA0.1s$	Un interrupteur de fuite externe est nécessaire
Función de protección	Защита от утечки	Ток утечки $\geq 30 mA0,1 c$	Требуется внешний выключатель утечки
Função de proteção	Over temperature protection	Temperature $\geq +80 C$	Temperature inside the control box
	Protección contra sobretemperatura	Temperatura $\geq +80 C$	Temperatura dentro de la caja de control
	Proteção contra excesso de temperatura	Temperatura $\geq +80 C$	Temperatura dentro da caixa de controle
	Protection contre la surchauffe	Température $\geq +80 C$	Température à l'intérieur du boîtier de commande
Fonction de protection	Защита от перегрева	Температура $\geq +80 C$	Температура внутри блока управления
Защитная функция	Low temperature protection	Temperature $\leq -15 C$	Temperature inside the control box
	Protección de baja temperatura	Temperatura $\leq -15 C$	Temperatura dentro de la caja de control
	Proteção de baixa temperatura	Temperatura $\leq -15 C$	Temperatura dentro da caixa de controle
	Protection contre les basses températures	Température $\leq -15 C$	Température à l'intérieur du boîtier de commande
Защитная функция	Защита от низких температур	Температура $\leq -15 C$	Температура внутри блока управления
Grounding protection	Grounding protection	Yes	Good grounding required
	Protección de puesta a tierra	Si	Se requiere buena conexión a tierra
	Proteção de aterramento	Sim	Bom aterramento necessário
	Protection de mise à la terre	Oui	Bonne mise à la terre requise
	Защита заземления	Да	Требуется хорошее заземление
Surge protection	Surge protection	Yes	
	Protección contra sobretensiones	Si	
	Proteção contra surtos	Sim	
	Protecteur de surtension	Oui	
	Защита от перегрузки	Да	
Input voltage	Input voltage	Single phase 220VAC / Three-phase 380VAC	
	Voltaje de entrada	Monofásico 220Vac / Trifásico 380Vac	
	Tensão de entrada	Monofásico 220Vca / Trifásico 380Vca	
	Tension d'entrée	Monophasé 220Vac / Triphasé 380Vac	
	Входное напряжение	Одна фаза 220 В переменного тока Трёхфазный 380 В переменного тока	
Standard	Standards compliant	IEC 61851 / IEC 62196	
Estándar	Compatible con las normas	CEI 61851 / CEI 62196	
Padrão	Compatível com normas	IEC 61851 / IEC 62196	
Standard	Conforme aux normes	CEI 61851 / CEI 62196	
Стандарт	Соответствие стандартам	МЭК 61851 / МЭК 62196	

		
Power drill	Multimeter	Tape measure
Taladro	Multímetro	Cinta métrica
Furadeira	Multímetro	Fita métrica
Perceuse	Multimètre	Mètre à ruban
Электричес	Мультиметр	Рулетка
		
Wire stripper	Level	Smartphone (with wi-fi)
Pelacables	Nivel	Teléfono inteligente (con Wi-Fi)
Decapador de	Nível	Smartphone (com Wi-Fi)
Dénudeur de fils	Niveau	Smartphone (avec Wi-Fi)
Инструмент для	Уровень	Смартфон (с Wi-Fi)

1. Electrical tools: For removal and installation of screws.

1. Herramientas eléctricas: Para la extracción e instalación de tornillos.

1. Ferramentas elétricas: Para remoção e instalação de parafusos.

1. Outils électriques : Pour le retrait et l'installation de vis.

1. Электрические инструменты: Для снятия и установки винтов.

2. Multimeter: Measure and check whether the installation line voltage is normal.

2. Multímetro: Mida y verifique si el voltaje de la línea de instalación es normal.

2. Multímetro: Meça e verifique se a tensão da linha de instalação está normal.

2. Multimètre : Mesurez et vérifiez si la tension de la ligne d'installation est normale.

2. Мультиметр: Измерьте и проверьте, соответствует ли напряжение линии установки норме.

3. Tape measure: Measure the installation height.

3. Cinta métrica: Medir la altura de instalación.

3. Fita métrica: Meça a altura de instalação.

3. Mètre à ruban: Mesurez la hauteur d'installation.

3. Рулетка: Измерьте высоту установки.

4. Terminal clip: Install the earth leakage switch crimp wire crimp terminal.

4. Clip de terminales: Instale el terminal de crimpado del cable de crimpado del interruptor de fuga a tierra.

4. Clípe terminal: Instale o terminal de crimpagem do fio crimpado do interruptor de fuga à terra.

4. Agrafe terminale : Installez la borne à sertir du fil à sertir de l'interrupteur de fuite à la terre.

4. Терминальный зажим: Установите обжимную клемму обжимного провода выключателя утечки на землю.

5. Level ruler: Measure whether the charging pile is installed horizontally.

5. Regla de nivel: Mida si la pila de carga está instalada horizontalmente.

5. Régua de nível: Meça se a pilha de carregamento está instalada horizontalmente.

5. Règle de niveau : Mesurez si la pile de chargement est installée horizontalement.

5. Линейка уровня: Измерьте, установлена ли зарядная свая горизонтально.

6. Cell phone: Use the APP to connect to wifi and Bluetooth to view the charging data of the charging pile.

6. Teléfono móvil: Use la aplicación para conectarse a wifi y Bluetooth para ver los datos de carga de la pila de carga.

6. Celular: Use o APP para conectar-se ao wi-fi e ao Bluetooth para visualizar os dados de carregamento da pilha de carregamento.

6. Téléphone portable: Utilisez l'APP pour vous connecter au wifi et au Bluetooth pour afficher les données de charge de la pile de chargement.

6. Сотовый телефон: Используйте приложение для подключения к Wi-Fi и Bluetooth, чтобы просмотреть данные о зарядке зарядного устройства.

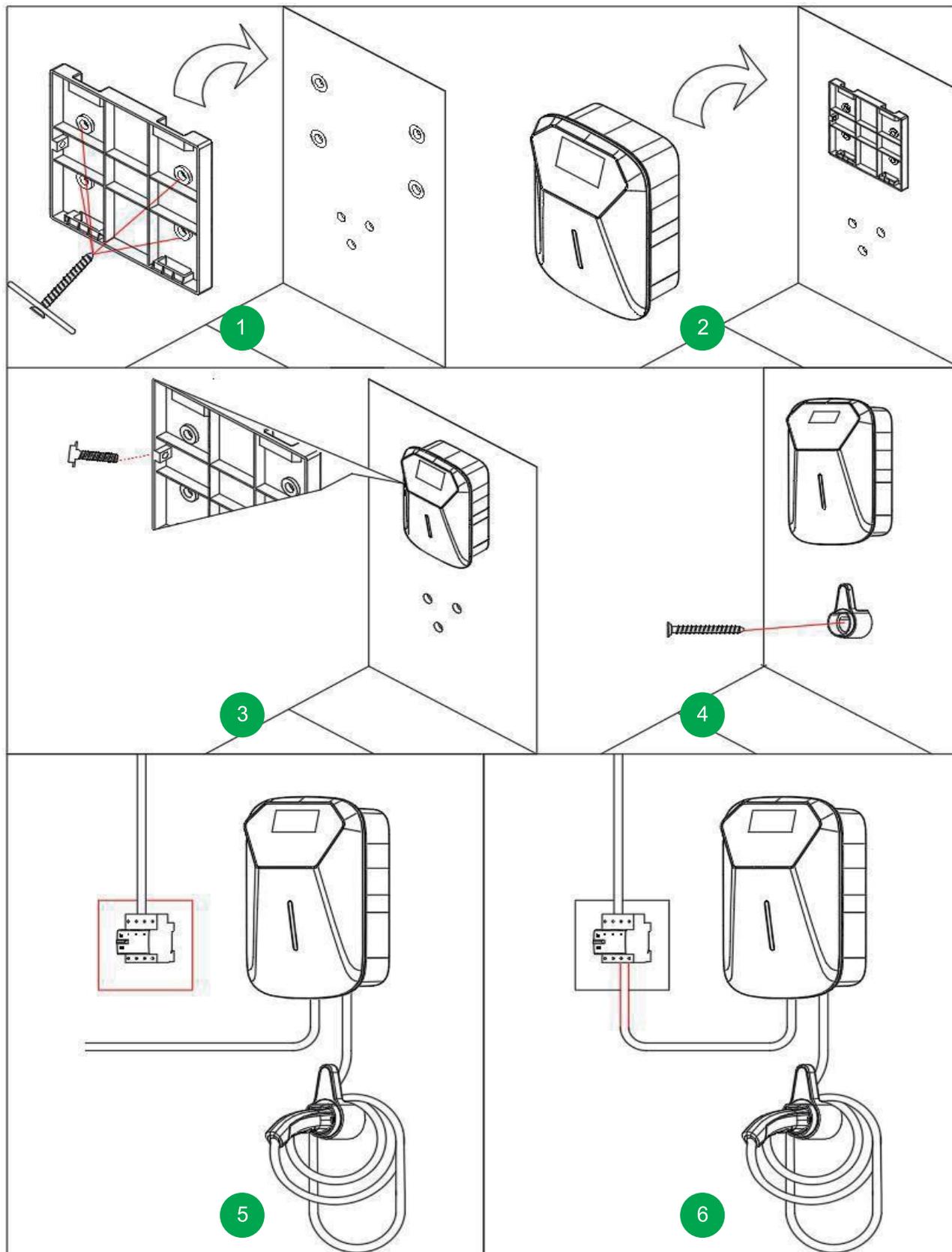
• EV Charger installation

• Instalación de pila de carga

• Instalação de pilha de carregamento

• Installation de pile de chargement

• Установка зарядной свая



1. Fix the back panel of the charging pile at the place where the installation hole is drilled on the wall.  
1. Fije el panel posterior de la pila de carga en el lugar donde se perfora el orificio de instalación en la pared.  
1. Fixe o painel traseiro da pilha de carregamento no local onde o orifício de instalação é perfurado na parede.  
1. Fixez le panneau arrière de la pile de chargement à l'endroit où le trou d'installation est percé sur le mur.  
1. Закрепите заднюю панель зарядной сваи в месте, где в стене просверлено установочное отверстие.
2. Hang up the charging pile (from top to bottom).  
2. Cuelgue la pila de carga (de arriba a abajo).  
2. Pendure a pilha de carregamento (de cima para baixo).  
2. Accrochez la pile de chargement (de haut en bas).  
2. Подвесьте зарядную стопку (сверху вниз).
3. Lock the screws on the back panel from the left side of the charging pile.  
3. Bloquee los tornillos en el panel posterior desde el lado izquierdo de la pila de carga.  
3. Trave os parafusos no painel traseiro do lado esquerdo da pilha de carregamento.  
3. Verrouillez les vis sur le panneau arrière du côté gauche de la pile de chargement.  
3. Зафиксируйте винты на задней панели с левой стороны зарядного устройства.
4. Install the special outlet for the charging gun.  
4. Instale la salida especial para la pistola de carga.  
4. Instale a saída especial para a pistola de carregamento.  
4. Installez la sortie spéciale pour le pistolet de charge.  
4. Установите специальный выход для зарядного пистолета.
5. Install the special switch waterproof box of the charging pile and install the special switch, connect the power cord at the front of the switch, and tighten the screws.  
5. Instale la caja impermeable del interruptor especial de la pila de carga e instale el interruptor especial, conecte el cable de alimentación en la parte delantera del interruptor y apriete los tornillos.  
5. Instale a caixa à prova d'água do interruptor especial da pilha de carregamento e instale o interruptor especial, conecte o cabo de alimentação na frente do interruptor e aperte os parafusos.  
5. Installez le boîtier étanche de l'interrupteur spécial de la pile de chargement et installez l'interrupteur spécial, connectez le cordon d'alimentation à l'avant de l'interrupteur et serrez les vis.  
5. Установите водонепроницаемый корпус специального выключателя зарядного устройства и установите специальный выключатель, подсоедините шнур питания к передней части выключателя и затяните винты.
6. Connect the charging pile input power line, please refer to (wiring installation).  
6. Conecte la línea de alimentación de entrada de la pila de carga, consulte (instalación de cableado).  
6. Conecte a linha de energia de entrada da pilha de carregamento, consulte (instalação da fiação).  
6. Connectez la ligne d'alimentation d'entrée de la pile de chargement, veuillez vous reporter à (installation du câblage).  
6. Подключите входную линию питания зарядного устройства, см. раздел (установка проводки).

#### ● Installation material selection

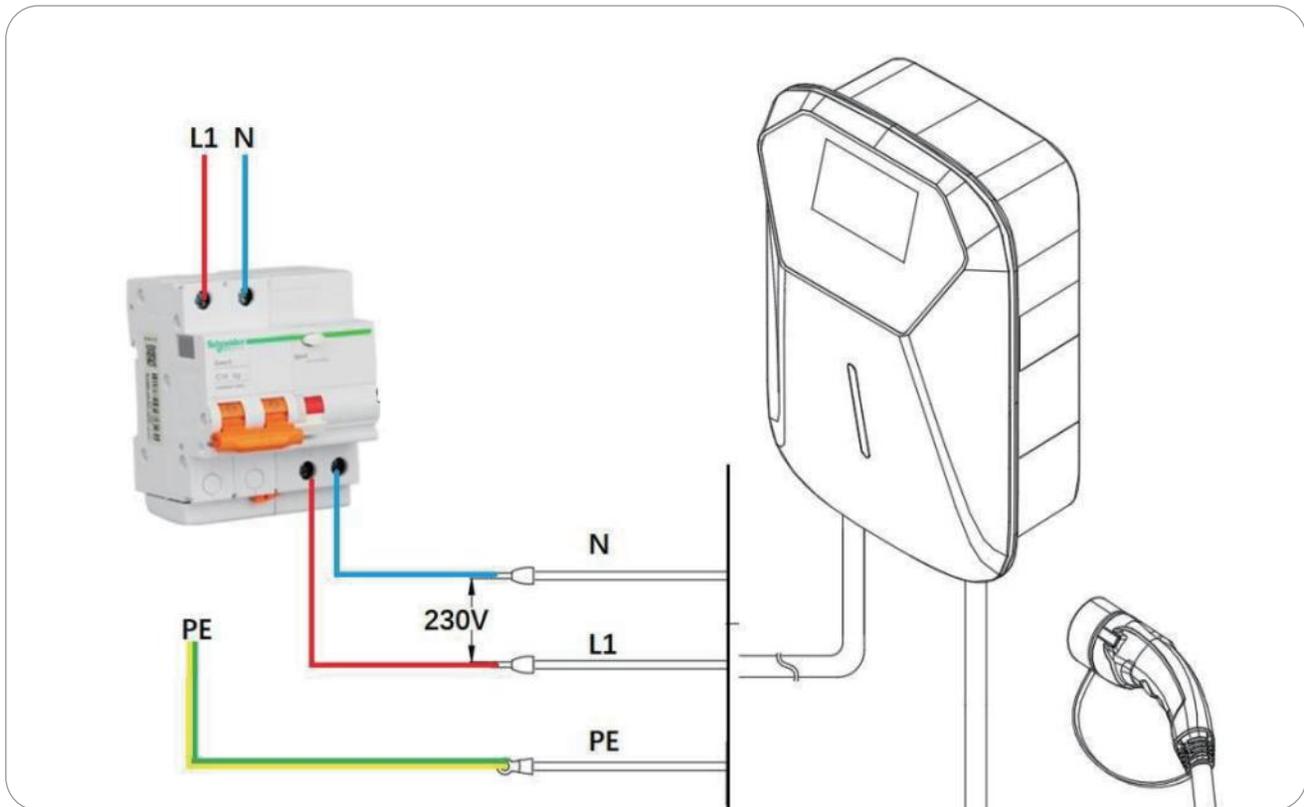
#### ● Selección de material de instalación

#### ● Seleção do material de instalação

#### ● Sélection du matériel d'installation

#### ● Выбор монтажного материала

Input power Potencia de entrada Potência de entrada La puissance d'entrée Входная мощность	Voltage and current Voltaje y corriente Tensão e corrente Tension et courant Напряжение и ток	Material name Nombre del material Nome do material Nom du matériau Название материала	Specification parameters(Corresponding to the power of the charging pile, select the corresponding installation material) Parámetros de especificación(De acuerdo con la potencia de la pila de carga, seleccione el material de instalación correspondiente) Parâmetros de especificação(Correspondente ao poder da pilha de carregamento, selecione o material de instalação correspondente) Paramètres de spécification(Correspondant à la puissance de la pile de chargement, sélectionnez le matériel d'installation correspondant) Параметры спецификации(В соответствии с мощностью зарядного устройства выберите соответствующий установочный материал)
7KW 7кВт	230V 32A 220 B 32A	Switch Interruptor Interruptor Interrupteur Выключатель Cable Cable Cabo Câble Кабель	Single-phase three-wire system 2P, 63A leakage current control switch Sistema trifásico monofásico 2P, interruptor de control de corriente de fuga 63A Sistema monofásico de três fios 2P, interruptor de controle de corrente de fuga de 63A Système monophasé à trois fils 2P, commutateur de contrôle de courant de fuite 63A Однофазная трехпроводная система 2П, выключатель контроля тока утечки 63A Single-phase three-wire system, single-strand cable ≥6mm 2 copper wires*3 pieces Sistema monofásico de tres hilos, cable de un solo hilo ≥6 mm 2 hilos de cobre*3 piezas Sistema monofásico de três fios, cabo de fio simples ≥6mm 2 fios de cobre*3 peças Système monophasé à trois fils, câble monobrin ≥6mm 2 fils de cuivre*3 pièces Однофазная трехпроводная система, одножильный кабель ≥6 мм 2 медных провода*3 шт.
11KW 11кВт	380V 16A 380 B 16A	Switch Interruptor Interruptor Interrupteur Выключатель Cable Cable Cabo Câble Кабель	Three-phase five-wire system 4P, 40A leakage current control switch Sistema trifásico de cinco hilos 4P, interruptor de control de corriente de fuga de 40A Sistema trifásico de cinco fios 4P, interruptor de controle de corrente de fuga de 40A Système triphasé à cinq fils 4P, commutateur de contrôle de courant de fuite 40A Трехфазная пятипроводная система 4П, выключатель контроля тока утечки 40A Three-phase five-wire system, single-strand cable ≥4mm 2 copper wires*5 pieces Sistema trifásico de cinco hilos, cable monofilar ≥4 mm 2 hilos de cobre*5 piezas Sistema trifásico de cinco fios, cabo de fio único ≥4mm 2 fios de cobre * 5 peças Système triphasé à cinq fils, câble monobrin ≥4mm 2 fils de cuivre*5 pièces Трехфазная пятипроводная система, одножильный кабель ≥4 мм 2 медных провода*5 шт.
22KW 21кВт	380V 32A 380 B 32A	Switch Interruptor Interruptor Interrupteur Выключатель Cable Cable Cabo Câble Кабель	Three-phase five-wire system 4P, 63A leakage current control switch Sistema trifásico de cinco hilos 4P, interruptor de control de corriente de fuga 63A Sistema trifásico de cinco fios 4P, interruptor de controle de corrente de fuga 63A Système triphasé à cinq fils 4P, commutateur de contrôle de courant de fuite 63A Трехфазная пятипроводная система 4П, выключатель контроля тока утечки 63A Three-phase five-wire system, single-strand cable ≥6mm 2 copper wires*5 pieces Sistema trifásico de cinco hilos, cable monofilar ≥6 mm 2 hilos de cobre*5 piezas Sistema trifásico de cinco fios, cabo de fio único ≥6mm 2 fios de cobre * 5 peças Système triphasé à cinq fils, câble monobrin ≥6mm 2 fils de cuivre*5 pièces Трехфазная пятипроводная система, одножильный кабель ≥6 мм 2 медных провода*5 шт.



### 1. Input power supply L1-N-PE 230V connected to charging pile L1-N-PE 230V

- (1) Prepare the materials of the above specifications according to the power of the selected charging pile, and turn off the power supply of the upper level.
- (2) Connect the charging pile's own power line L1 fire wire N zero wire to the load terminal L1-N of the charging pile's special leakage protection switch; the ground terminal of PE earth wire needs to be well grounded.
- (3) After checking that there is no error, close the leakage switch, and the indicator light comes on when the charging pile is available.

### 1. Alimentación de entrada L1-N-PE 230V conectada a pila de carga L1-N-PE 230V

- (1) Prepare los materiales de las especificaciones anteriores de acuerdo con la potencia de la pila de carga seleccionada y apague la fuente de alimentación del nivel superior.
- (2) Conecte el cable N cero de la línea de alimentación L1 de la pila de carga al terminal de carga L1-N del interruptor especial de protección contra fugas de la pila de carga; el terminal de tierra del cable de tierra PE debe estar bien conectado a tierra.
- (3) Después de verificar que no haya ningún error, cierre el interruptor de fuga y la luz indicadora se enciende cuando la pila de carga está disponible.

### 1. Fonte de alimentação de entrada L1-N-PE 230V conectada à pilha de carregamento L1-N-PE 230V

- (1) Prepare os materiais das especificações acima de acordo com a potência da pilha de carregamento selecionada e desligue a fonte de alimentação do nível superior.
- (2) Conecte o cabo de energia L1 da própria pilha de carregamento N fio zero ao terminal de carga L1-N do interruptor especial de proteção contra vazamento da pilha de carregamento; o terminal de aterramento do fio terra PE precisa estar bem aterrado.
- (3) Depois de verificar se não há erro, feche o interruptor de vazamento e a luz indicadora acenderá quando a pilha de carregamento estiver disponível.

### 1. Alimentation d'entrée L1-N-PE 230V connectée à la pile de chargement L1-N-PE 230V

- (1) Préparez les matériaux des spécifications ci-dessus en fonction de la puissance de la pile de chargement sélectionnée et coupez l'alimentation électrique du niveau supérieur.
- (2) Connectez la propre ligne électrique de la pile de chargement L1 fil d'incendie N fil zéro à la borne de charge L1-N de l'interrupteur spécial de protection contre les fuites de la pile de chargement ; la borne de terre du fil de terre PE doit être bien mise à la terre.
- (3) Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'erreur, fermez l'interrupteur de fuite et le voyant s'allume lorsque la pile de chargement est disponible.

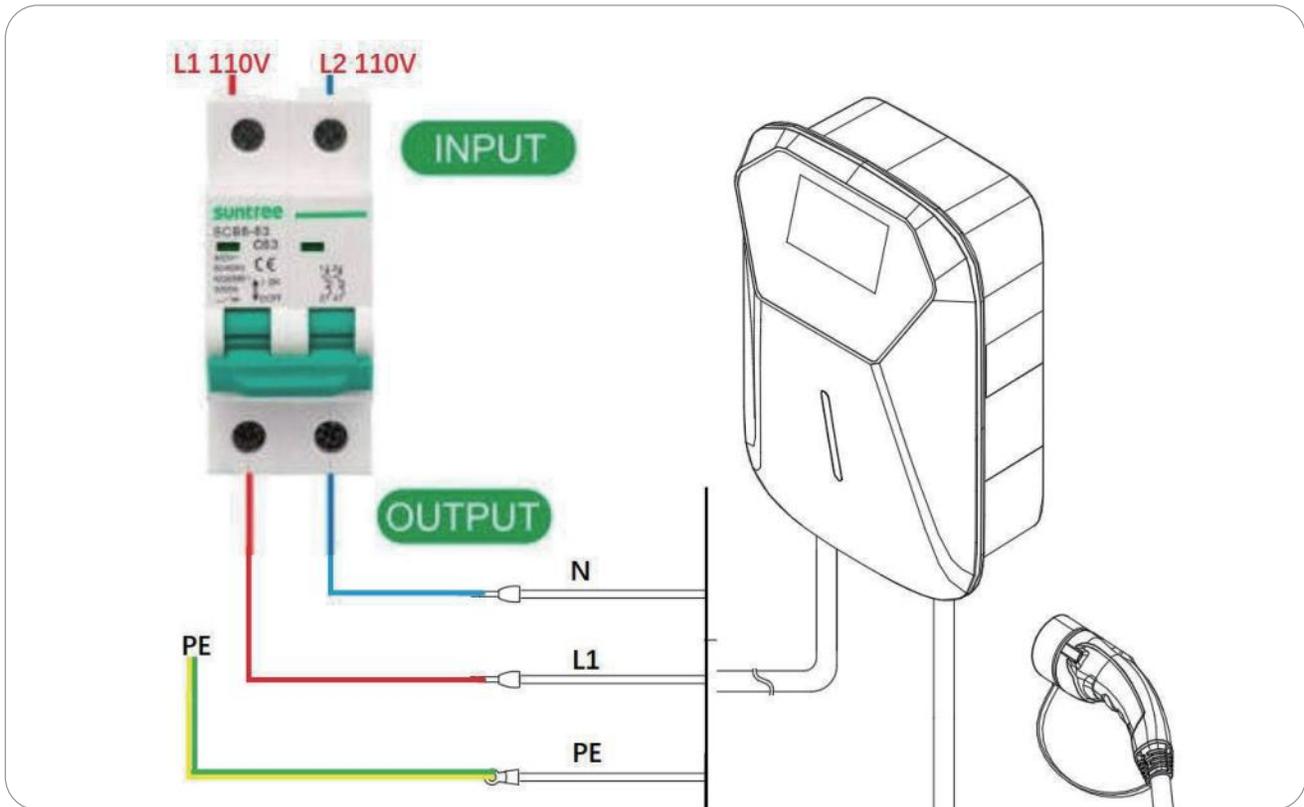
### 1. Входной источник питания L1-N-PE 230 В, подключенный к зарядной секции L1-N-PE 230 В

- (1) Подготовьте материалы с указанными выше характеристиками в соответствии с мощностью выбранной зарядной свай и отключите источник питания верхнего уровня.
- (2) Подсоедините противопожарный провод N нулевого провода собственной линии питания зарядной свай L1 к клемме нагрузки L1-N специального выключателя защиты от утечки зарядной свай; клемма заземления заземляющего провода PE должна быть хорошо заземлена.
- (3) Убедившись в отсутствии ошибок, замкните переключатель утечки, и индикатор загорится, когда зарядное устройство доступно.

- L1-L2-PE Installation wiring
- Cableado de instalación L1-L2-PE

- Fiação de instalação L1-L2-PE
- Câblage de l'installation L1-L2-PE

- L1-L2-PE Монтажная проводка



## 2. Input power supply L1 110V-L2 110V-PE connected to EV Charger L1-N-PE

- (1) Prepare the materials of the above specifications according to the power of the selected charging pile, and turn off the power supply of the upper level.
- (2) Connect the charging pile's own power cable L1-N to the L1-L2 of the charging pile's special switch load terminal respectively; the ground terminal of the PE earth cable needs to be well grounded.
- (3) After checking that there is no error, close the leakage switch, and the indicator light comes on when the charging pile is available.

## 2. Fuente de alimentación de entrada L1 110V-L2 110V-PE conectada a la pila de carga L1-N-PE

- (1) Prepare los materiales de las especificaciones anteriores de acuerdo con la potencia de la pila de carga seleccionada y apague la fuente de alimentación del nivel superior.
- (2) Conecte el propio cable de alimentación L1-N de la pila de carga al L1-L2 del terminal de carga del interruptor especial de la pila de carga, respectivamente; el terminal de tierra del cable de tierra PE debe estar bien conectado a tierra.
- (3) Después de verificar que no haya ningún error, cierre el interruptor de fuga y la luz indicadora se enciende cuando la pila de carga está disponible.

## 2. Fonte de alimentação de entrada L1 110V-L2 110V-PE conectada à pilha de carregamento L1-N-PE

- (1) Prepare os materiais das especificações acima de acordo com a potência da pilha de carregamento selecionada e desligue a fonte de alimentação do nível superior.
- (2) Conecte o próprio cabo de alimentação L1-N da pilha de carregamento ao L1-L2 do terminal de carga do interruptor especial da pilha de carregamento, respectivamente; o terminal de aterramento do cabo de aterramento PE precisa estar bem aterrado.
- (3) Depois de verificar se não há erro, feche o interruptor de vazamento e a luz indicadora acenderá quando a pilha de carregamento estiver disponível.

## 2. Alimentation d'entrée L1 110V-L2 110V-PE connectée à la pile de chargement L1-N-PE

- (1) Préparez les matériaux des spécifications ci-dessus en fonction de la puissance de la pile de chargement sélectionnée et coupez l'alimentation électrique du niveau supérieur.
- (2) Connectez le propre câble d'alimentation de la pile de chargement L1-N au L1-L2 de la borne de charge de l'interrupteur spécial de la pile de chargement respectivement ; la borne de terre du câble de terre PE doit être bien mise à la terre.
- (3) Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'erreur, fermez l'interrupteur de fuite et le voyant s'allume lorsque la pile de chargement est disponible.

## 2. Входной источник питания L1 110V-L2 110V-PE подключен к зарядной батарее L1-N-PE

- (1) Подготовьте материалы с указанными выше характеристиками в соответствии с мощностью выбранной зарядной свай и отключите источник питания верхнего уровня.
- (2) Подсоедините собственный силовой кабель L1-N зарядной свай к L1-L2 специальной клеммы нагрузки переключателя зарядной свай соответственно; клемма заземления кабеля заземления PE должна быть хорошо заземлена.
- (3) Убедившись в отсутствии ошибок, замкните переключатель утечки, и индикатор загорится, когда зарядное устройство доступно.

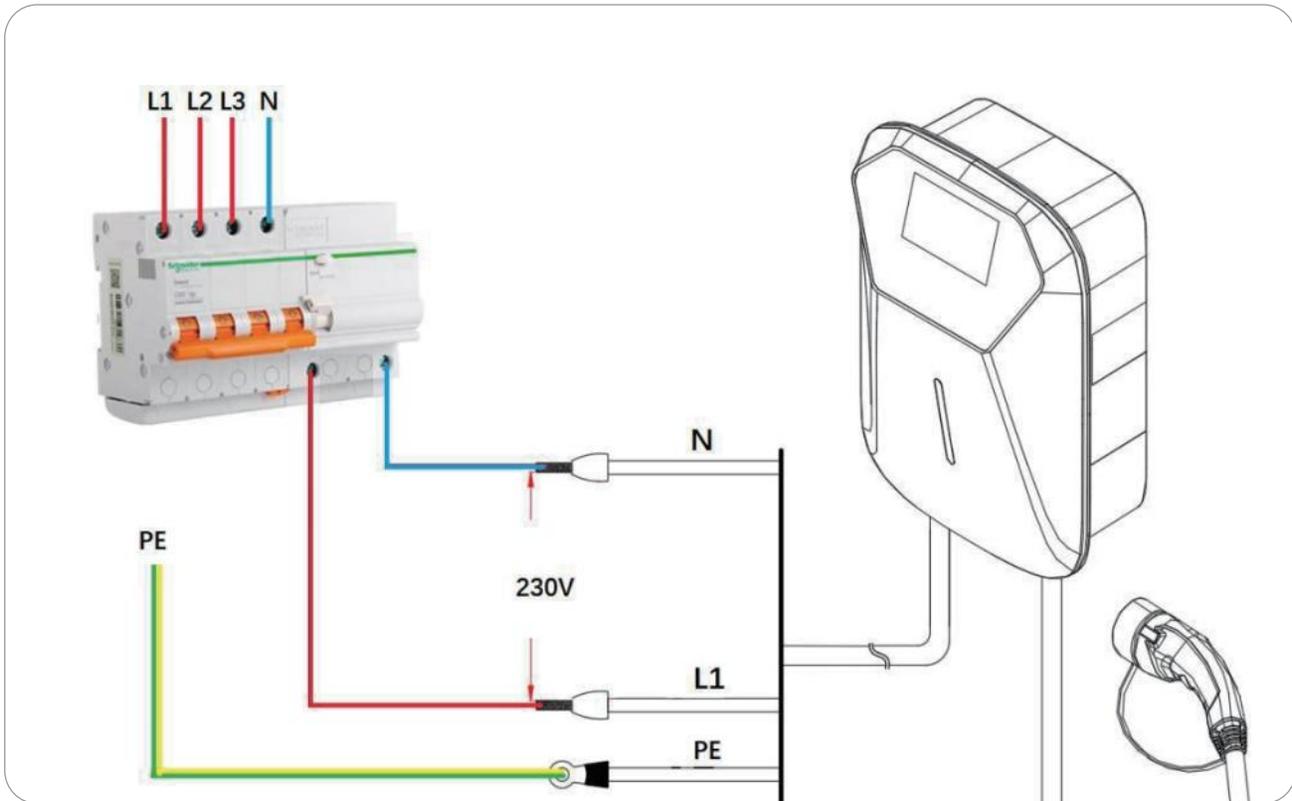
• L1-L2-L3-N-PE installation wiring (EV Charger single phase)

• Cableado instalación L1-L2-L3-N-PE (pila de carga monofásica)

• Fiação de instalação L1-L2-L3-N-PE (pilha de carregamento monofásica)

• Câblage d'installation L1-L2-L3-N-PE (pile de chargement monophasée)

• Монтажная проводка L1-L2-L3-N-PE (зарядная свая однофазная)



### 3. Input power supply L1-L2-L3-N-PE connected to EV Charger L1-N-PE

- (1) Prepare the materials of the above specifications according to the power of the selected charging pile, and turn off the power supply of the upper level.
- (2) Connect the charging pile's own power line L1 fire wire N zero wire to the load terminal L1-N of the charging pile's special leakage protection switch; (L2,L3 left null); the PE earth ground terminal needs to be well grounded.
- (3) After checking that there is no error, close the leakage switch, and the indicator light comes on when the charging pile is available.

### 3. Fuente de alimentación de entrada L1-L2-L3-N-PE conectada a la pila de carga L1-N-PE

- (1) Prepare los materiales de las especificaciones anteriores de acuerdo con la potencia de la pila de carga seleccionada y apague la fuente de alimentación del nivel superior.
- (2) Conecte el cable N cero de la línea de alimentación L1 de la pila de carga al terminal de carga L1-N del interruptor especial de protección contra fugas de la pila de carga; (L2,L3 dejado nulo); el terminal de conexión a tierra PE debe estar bien conectado a tierra.
- (3) Después de verificar que no haya ningún error, cierre el interruptor de fuga y la luz indicadora se enciende cuando la pila de carga está disponible.

### 3. Fonte de alimentação de entrada L1-L2-L3-N-PE conectada à pilha de carregamento L1-N-PE

- (1) Prepare os materiais das especificações acima de acordo com a potência da pilha de carregamento selecionada e desligue a fonte de alimentação do nível superior.
- (2) Conecte o cabo de energia L1 da própria pilha de carregamento N fio zero ao terminal de carga L1-N do interruptor especial de proteção contra vazamento da pilha de carga; (L2,L3 deixou nulo); o terminal de aterramento PE precisa estar bem aterrado.
- (3) Depois de verificar se não há erro, feche o interruptor de vazamento e a luz indicadora acenderá quando a pilha de carregamento estiver disponível.

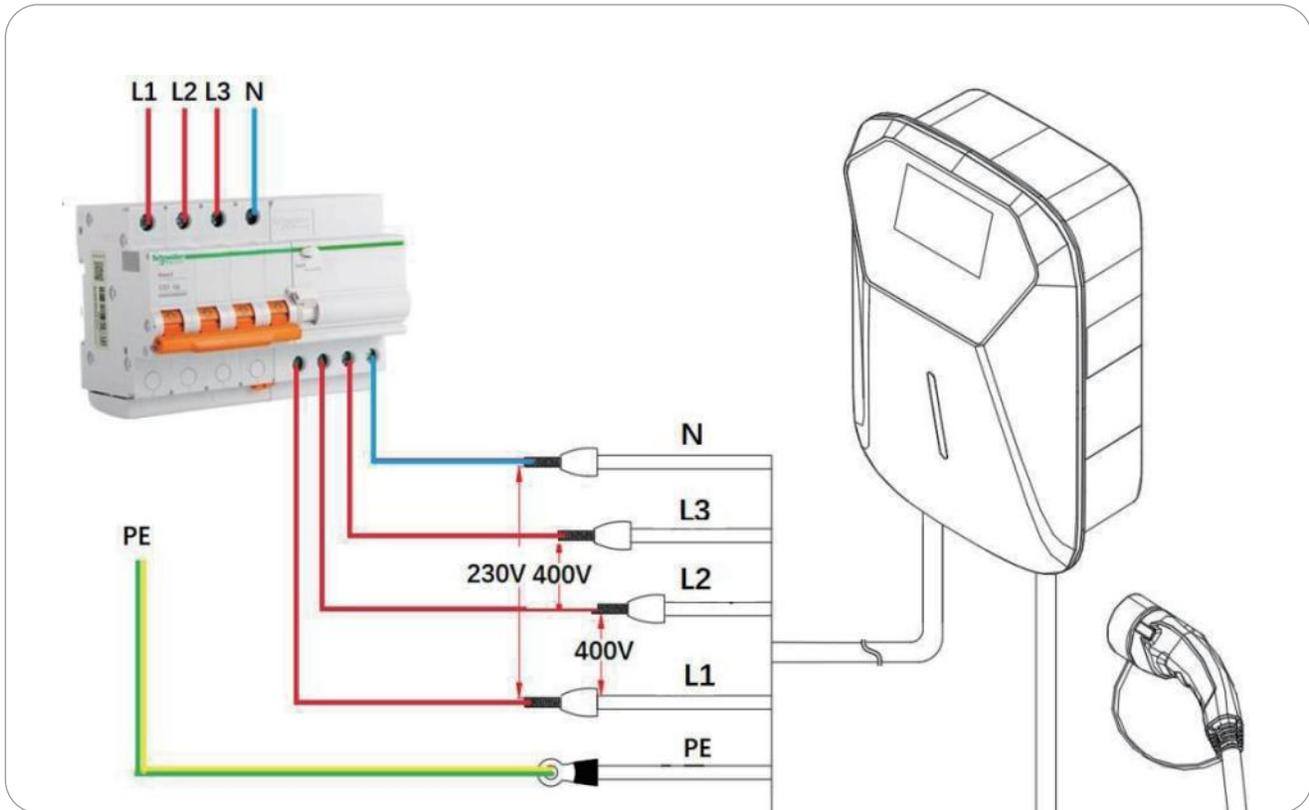
### 3. Alimentation d'entrée L1-L2-L3-N-PE connectée à la pile de chargement L1-N-PE

- (1) Préparez les matériaux des spécifications ci-dessus en fonction de la puissance de la pile de chargement sélectionnée et coupez l'alimentation électrique du niveau supérieur.
- (2) Connectez la propre ligne électrique de la pile de chargement L1 fil d'incendie N fil zéro à la borne de charge L1-N de l'interrupteur spécial de protection contre les fuites de la pile de chargement ; (L2, L3 gauche nul); la borne de terre PE doit être bien mise à la terre.
- (3) Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'erreur, fermez l'interrupteur de fuite et le voyant s'allume lorsque la pile de chargement est disponible.

### 3. Входной источник питания L1-L2-L3-N-PE, подключенный к зарядному столбу L1-N-PE

- (1) Подготовьте материалы с указанными выше характеристиками в соответствии с мощностью выбранной зарядной сваи и отключите источник питания верхнего уровня.
- (2) Подсоедините противопожарный провод N нулевого провода собственной линии питания зарядной сваи L1 к клемме нагрузки L1-N специального выключателя защиты от утечки зарядной сваи; (L2,L3 оставили нуль); клемма заземления PE должна быть надежно заземлена.
- (3) Убедившись в отсутствии ошибок, замкните переключатель утечки, и индикатор загорится, когда зарядное устройство доступно.

- L1-L2-L3-N-PE installation wiring (three-phase EV Charger)
- Cableado de instalación L1-L2-L3-N-PE (pila de carga trifásica)
- Fiação de instalação L1-L2-L3-N-PE (pilha de carregamento trifásica)
- Câblage d'installation L1-L2-L3-N-PE (pile de chargement triphasée)
- Монтажная проводка L1-L2-L3-N-PE (трехфазная зарядная свая)



#### 4. Input power supply L1-L2-L3-N-PE connected to EV Charger L1-L2-L3-N-PE

- (1) Prepare the materials of the above specifications according to the power of the selected charging pile, and turn off the power supply of the upper level.
- (2) Connect the charging pile's own power line L1; L2; L3 fire wire N zero wire to the charging pile's special leakage protection switch load terminal L1-L2-L3-N; PE earth ground terminal needs to be well grounded.
- (3) After checking that there is no error, close the leakage switch, and the indicator light comes on when the charging pile is available.

#### 4. Fuente de alimentación de entrada L1-L2-L3-N-PE conectada a la pila de carga L1-L2-L3-N-PE

- (1) Prepare los materiales de las especificaciones anteriores de acuerdo con la potencia de la pila de carga seleccionada y apague la fuente de alimentación del nivel superior.
- (2) Conecte la propia línea de energía de la pila de carga L1; L2; L3 cable de fuego N cable cero al terminal de carga del interruptor de protección contra fugas especial de la pila de carga L1-L2-L3-N; El terminal de conexión a tierra PE debe estar bien conectado a tierra.
- (3) Después de verificar que no haya ningún error, cierre el interruptor de fuga y la luz indicadora se enciende cuando la pila de carga está disponible.

#### 4. Fonte de alimentação de entrada L1-L2-L3-N-PE conectada à pilha de carregamento L1-L2-L3-N-PE

- (1) Prepare os materiais das especificações acima de acordo com a potência da pilha de carregamento selecionada e desligue a fonte de alimentação do nível superior.
- (2) Conecte a própria linha de energia da pilha de carregamento L1; L2; L3 fio de fogo N fio zero ao terminal de carga especial L1-L2-L3-N do interruptor de proteção contra vazamento da pilha de carregamento; O terminal de aterramento PE precisa ser bem aterrado.
- (3) Depois de verificar se não há erro, feche o interruptor de vazamento e a luz indicadora acenderá quando a pilha de carregamento estiver disponível.

#### 4. Alimentation d'entrée L1-L2-L3-N-PE connectée à la pile de chargement L1-L2-L3-N-PE

- (1) Préparez les matériaux des spécifications ci-dessus en fonction de la puissance de la pile de chargement sélectionnée et coupez l'alimentation électrique du niveau supérieur.
- (2) Connectez la propre ligne électrique de la pile de chargement L1; L2; L3 fil d'incendie N fil zéro à la borne de charge L1-L2-L3-N de l'interrupteur spécial de protection contre les fuites de la pile de chargement; La borne de terre PE doit être bien mise à la terre.
- (3) Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'erreur, fermez l'interrupteur de fuite et le voyant s'allume lorsque la pile de chargement est disponible.

#### 4. Входной источник питания L1-L2-L3-N-PE, подключенный к зарядному столбу L1-L2-L3-N-PE

- (1) Подготовьте материалы с указанными выше характеристиками в соответствии с мощностью выбранной зарядной сваи и отключите источник питания верхнего уровня.
- (2) Подключите собственную линию питания зарядной сваи L1; L2; L3 противопожарный провод N нулевой провод к клемме нагрузки L1-L2-L3-N выключателя защиты от утечки зарядной сваи; Клемма заземления PE должна быть хорошо заземлена.
- (3) Убедившись в отсутствии ошибок, замкните переключатель утечки, и индикатор загорится, когда зарядное устройство доступно.



Kind reminder: Ask a professional to connect the wires, wrong wiring will lead to the damage of the charging pile.

Recordatorio amable: pídale a un profesional que conecte los cables, el cableado incorrecto provocará daños en la pila de carga.

Lembrete gentil: peça a um profissional para conectar os fios, a fiação errada causará danos à pilha de carregamento.

Rappel aimable: demandez à un professionnel de connecter les fils, un mauvais câblage entraînera des dommages à la pile de chargement.

Напоминание: попросите профессионала подключить провода, неправильная проводка приведет к повреждению зарядного устройства.

- Charging operation
- Operación de carga

- Operação de carregamento
- Opération de charge

- Операция зарядки

## 1. Charging connection

After parking your electric vehicle, remove the charging gun and insert it into the charging port of your electric vehicle, please double check that it is plugged in place to ensure a reliable connection.

### 1. Conexión de carga

Después de estacionar su vehículo eléctrico, retire la pistola de carga e insértela en el puerto de carga de su vehículo eléctrico, verifique dos veces que esté enchufada para garantizar una conexión confiable.

### 1. Conexão de carregamento

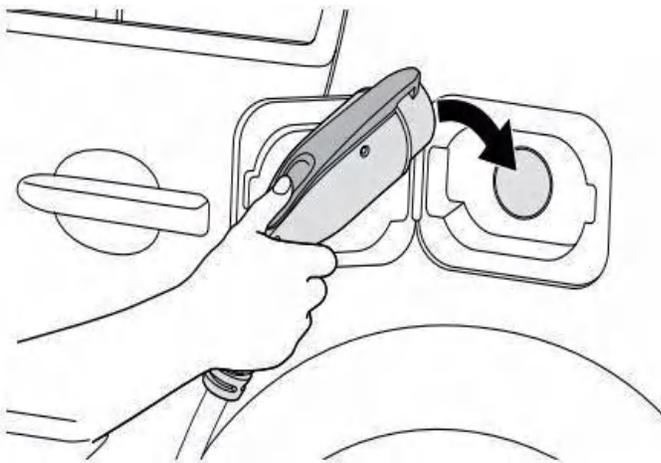
Depois de estacionar seu veículo elétrico, remova a pistola de carregamento e insira-a na porta de carregamento de seu veículo elétrico. Verifique novamente se está conectado no lugar para garantir uma conexão confiável.

### 1. Connexion de charge

Après avoir garé votre véhicule électrique, retirez le pistolet de charge et insérez-le dans le port de charge de votre véhicule électrique, veuillez vérifier qu'il est bien branché pour assurer une connexion fiable.

### 1. Зарядное соединение

После парковки электромобиля извлеките зарядный пистолет и вставьте его в зарядный порт электромобиля, дважды проверьте, подключен ли он на место, чтобы обеспечить надежное соединение.



## 2. Charging start

### (1) Plug and charge

Take the charging cable and insert it into the car charging port and connect it in place to start charging automatically, and the corresponding indicator light will show the color of charging.

### (2) Swipe to activate

Take the charging gun and insert it into the charging port of the car and connect it in place, then swipe the card to charge, the card should stay in the area of the charging pile swipe icon for about 2S before starting the charging pile to charge the electric vehicle; the indicator light shows the color of charging in progress.

### (3) Scan code to start

Take the charging gun and insert it into the vehicle charging port to connect in place, scan the QR code shown on the charging post display with applet or APP to start the charging pile; the indicator light shows the color of charging in progress.

## 2. Inicio de carga

### (1) Enchufe y cargue

Tome el cable de carga e insértelo en el puerto de carga del automóvil y conéctelo en su lugar para comenzar a cargar automáticamente, y la luz indicadora correspondiente mostrará el color de la carga.

### (2) Desliza para activar

Tome la pistola de carga e insértela en el puerto de carga del automóvil y conéctela en su lugar, luego deslice la tarjeta para cargar, la tarjeta debe permanecer en el área del ícono de deslizamiento de la pila de carga durante aproximadamente 2S antes de comenzar a cargar la pila de carga el vehículo eléctrico; la luz indicadora muestra el color de la carga en curso.

### (3) Escanea el código para comenzar

Tome la pistola de carga e insértela en el puerto de carga del vehículo para conectarla en su lugar, escanee el código QR que se muestra en la pantalla del puesto de carga con el applet o la aplicación para iniciar la pila de carga; la luz indicadora muestra el color de la carga en curso.

## 2. Início de carregamento

### (1) Conecte e carregue

Pegue o cabo de carregamento e insira-o na porta de carregamento do carro e conecte-o no lugar para começar a carregar automaticamente, e a luz indicadora correspondente mostrará a cor do carregamento.

### (2) Deslize para ativar

Pegue a pistola de carregamento e insira-a na porta de carregamento do carro e conecte-a no lugar, depois passe o cartão para carregar, o cartão deve permanecer na área do ícone de furto do pilha de carregamento por cerca de 2S antes de iniciar a pilha de carregamento para carregar o veículo elétrico; a luz indicadora mostra a cor do carregamento em andamento.

### (3) Digitalize o código para iniciar

Pegue a pistola de carregamento e insira-a na porta de carregamento do veículo para conectar no lugar, escaneie o código QR mostrado no visor do posto de carregamento com applet ou APP para iniciar a pilha de carregamento; a luz indicadora mostra a cor do carregamento em andamento.

## 2. Début de charge

### (1) Branchez et chargez

Prenez le câble de charge et insérez-le dans le port de charge de la voiture et connectez-le en place pour commencer à charger automatiquement, et le voyant correspondant affichera la couleur de la charge.

### (2) Balayez pour activer

Prenez le pistolet de charge et insérez-le dans le port de charge de la voiture et connectez-le en place, puis faites glisser la carte pour charger, la carte doit rester dans la zone de l'icône de balayage de pile de chargement pendant environ 2S avant de démarrer la pile de chargement pour charger le véhicule électrique ; le voyant indique la couleur de la charge en cours.

### (3) Scannez le code pour commencer

Prenez le pistolet de charge et insérez-le dans le port de charge du véhicule pour vous connecter en place, scannez le code QR affiché sur l'écran de la borne de charge avec applet ou APP pour démarrer la pile de chargement ; le voyant indique la couleur de la charge en cours.

## 2. Начало зарядки

### (1) Подключи и заряди

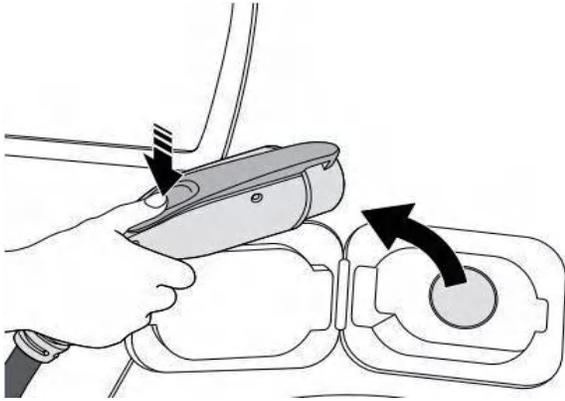
Возьмите зарядный кабель и вставьте его в порт зарядки автомобиля и подключите его на место, чтобы начать зарядку автоматически, и соответствующий индикатор покажет цвет зарядки.

### (2) Проведите, чтобы активировать

Возьмите зарядный пистолет и вставьте его в зарядный порт автомобиля и подключите его на место, затем проведите картой для зарядки, карта должна оставаться в области значка зарядной стопы примерно на 2 с, прежде чем начать зарядную стопу для зарядки. электромобиля; световой индикатор показывает цвет зарядки.

### (3) Отсканируйте код, чтобы начать

Возьмите зарядный пистолет и вставьте его в порт зарядки автомобиля, чтобы подключить его на месте, отсканируйте QR-код, отображаемый на дисплее зарядного поста, с помощью апплета или приложения, чтобы начать зарядку; световой индикатор показывает цвет зарядки.



### 3. Stop charging

#### (1) Plug and charge

When the charging pile is in operation, or the charging has been completed, you can press the handle button to unplug the charging gun. If you can't unplug the charging gun, firstly, the you should unlock the charging port of the vehicle , and then unplug the gun.

#### (2) Swipe to activate

When the charging pile is in operating status, or charging has been completed, swipe the card to end charging, press the handle button to pull out the charging gun; if you can't pull out the charging gun, first unlock the vehicle charging port , and then pull out the charging gun.

#### (3) Scan code to start

When the charging pile is in operating status, or the charging has been completed, press the handle button of the charging pile after scanning the code, and pull out the charging gun. If the charging gun cannot be pulled out, first unlock the vehicle charging port, and then pull out the charging gun.

### 3. Dejar de cargar

Cuando la pila de carga está en funcionamiento o la carga se ha completado, puede presionar el botón del mango para desconectar la pistola de carga. Si no puede desenchufar la pistola de carga, primero debe desbloquear el puerto de carga del vehículo y luego desenchufar la pistola.

#### (2) Desliza para activar

Cuando la pila de carga esté en estado operativo o se haya completado la carga, deslice la tarjeta para finalizar la carga, presione el botón del mango para sacar la pistola de carga; Si no puede sacar la pistola de carga, primero desbloquee el puerto de carga del vehículo y luego saque la pistola de carga.

#### (3) Escanea el código para comenzar

Cuando la pila de carga esté en estado operativo, o la carga se haya completado, presione el botón del mango de la pila de carga después de escanear el código y saque la pistola de carga. Si no se puede sacar la pistola de carga, primero desbloquee el puerto de carga del vehículo y luego saque la pistola de carga.

### 3. Parar de carregar

#### (1) Conecte e carregue

Quando a pilha de carregamento estiver em operação ou o carregamento estiver concluído, você pode pressionar o botão da alça para desconectar a pistola de carregamento. Se você não conseguir desconectar a pistola de carregamento, em primeiro lugar, você deve desbloquear a porta de carregamento do veículo e, em seguida, desconectar a pistola.

#### (2) Deslize para ativar

Quando a pilha de carregamento estiver em operação ou o carregamento estiver concluído, passe o cartão para finalizar o carregamento, pressione o botão da alça para retirar a pistola de carregamento; se você não conseguir retirar a pistola de carregamento, primeiro destrave a porta de carregamento do veículo e, em seguida, retire a pistola de carregamento.

#### (3) Digitalize o código para iniciar

Quando a pilha de carregamento estiver em estado operacional ou o carregamento estiver concluído, pressione o botão da alça da pilha de carregamento após escanear o código e retire a pistola de carregamento. Se a pistola de carregamento não puder ser retirada, primeiro destrave a porta de carregamento do veículo e, em seguida, retire a pistola de carregamento.

### 3. Arrêtez de charger

#### (1) Branchez et chargez

Lorsque la pile de chargement est en marche ou que la charge est terminée, vous pouvez appuyer sur le bouton de la poignée pour débrancher le pistolet de charge. Si vous ne pouvez pas débrancher le pistolet de charge, vous devez d'abord déverrouiller le port de charge du véhicule, puis débrancher le pistolet.

#### (2) Balayez pour activer

Lorsque la pile de chargement est en état de fonctionnement ou que la charge est terminée, faites glisser la carte pour terminer la charge, appuyez sur le bouton de la poignée pour retirer le pistolet de charge ; Si vous ne pouvez pas retirer le pistolet de charge, déverrouillez d'abord le port de charge du véhicule, puis retirez le pistolet de charge.

#### (3) Scannez le code pour commencer

Lorsque la pile de chargement est en état de fonctionnement ou que la charge est terminée, appuyez sur le bouton de la poignée de la pile de chargement après avoir scanné le code et retirez le pistolet de charge. Si le pistolet de charge ne peut pas être retiré, déverrouillez d'abord le port de charge du véhicule, puis retirez le pistolet de charge.

### 3. Остановить зарядку

#### (1) Подключи и заряди

Когда зарядная свая работает или зарядка завершена, вы можете нажать кнопку на рукоятке, чтобы отключить зарядный пистолет. Если вы не можете отключить зарядный пистолет, во-первых, вы должны разблокировать зарядный порт автомобиля, а затем отключить пистолет.

#### (2) Проведите, чтобы активировать

Когда зарядная куча находится в рабочем состоянии или зарядка завершена, проведите картой, чтобы завершить зарядку, нажмите кнопку на ручке, чтобы вытащить зарядный пистолет; Если вы не можете вытащить зарядное устройство, сначала разблокируйте зарядный порт автомобиля, а затем вытащите зарядное устройство.

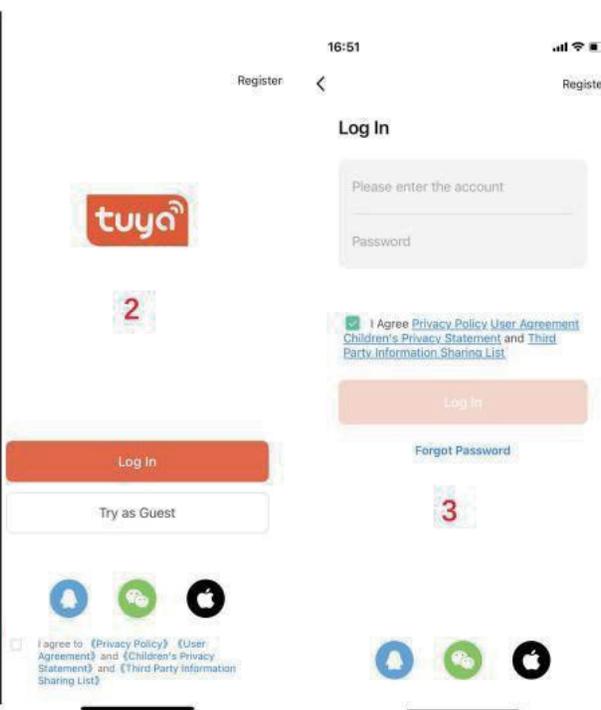
#### (3) Отсканируйте код, чтобы начать

Когда зарядная свая находится в рабочем состоянии или зарядка завершена, нажмите кнопку на ручке зарядной сваи после сканирования кода и вытащите зарядный пистолет. Если зарядный пистолет невозможно вытащить, сначала разблокируйте зарядный порт автомобиля, а затем вытащите зарядный пистолет.

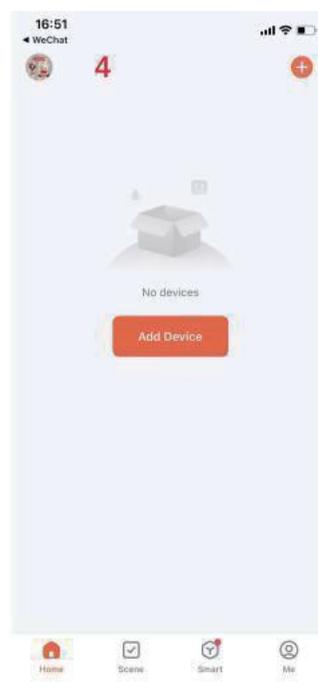
- APP operation
- Operación de la aplicación



- Operação app
- Fonctionnement de l'APP



- Работа приложения



## 1. Login or register new user

- Download "Tuya" APP click to open.
- Click on "Login" to choose a login method, such as QQ/WeChat/Apple ID, or click on "Register" to open a new account.
- Fill in the account and password to log in.
- After the login is complete, go to the next step to add a charging pile.

## 1. Inicie sesión o registre un nuevo usuario

- Descargar "tuya" Aplicación haga clic para abrir.
- Haga clic en "Iniciar sesión" para elegir un método de inicio de sesión, como QQ/WeChat/ID de Apple, o haga clic en "Registrarse" para abrir una nueva cuenta.
- Complete la cuenta y la contraseña para iniciar sesión.
- Una vez que se complete el inicio de sesión, vaya al siguiente paso para agregar una pila de carga.

## 1. Faça login ou cadastre-se como novo usuário

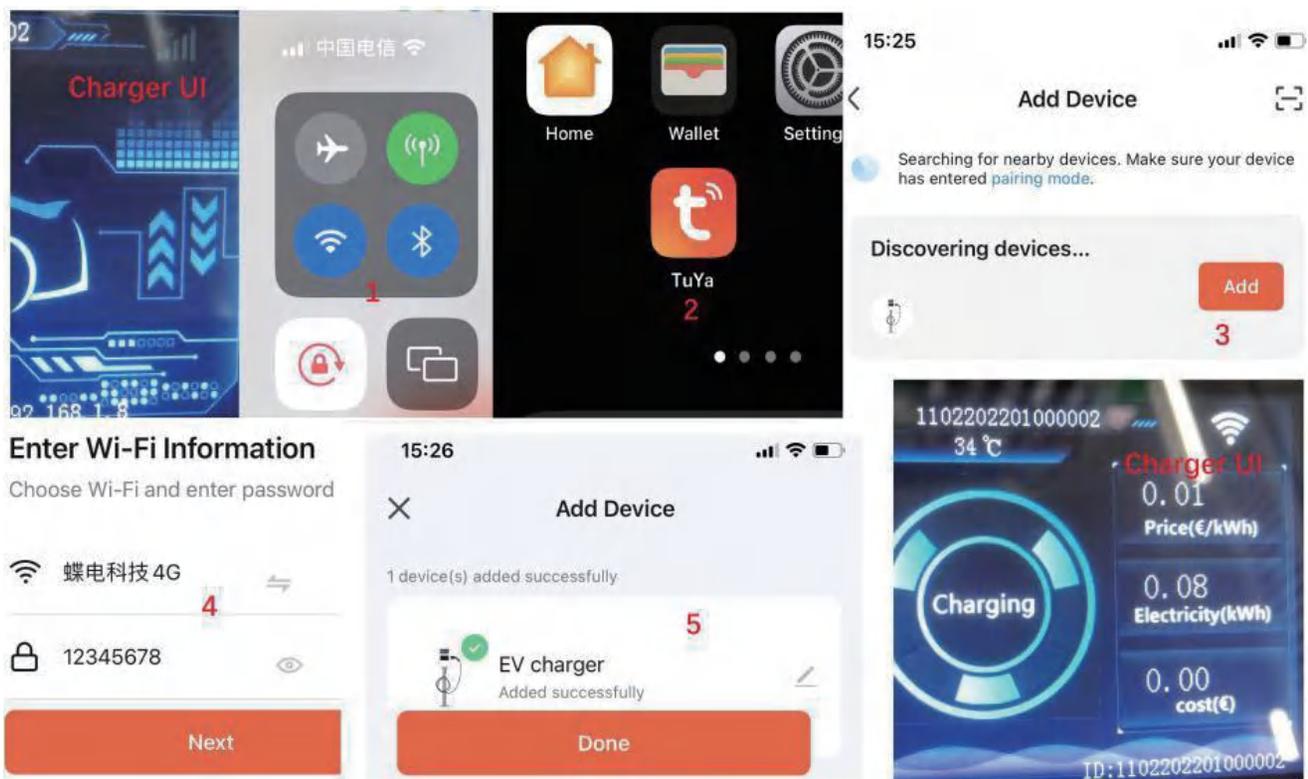
- Download "Tuya" APP clique para abrir.
- Clique em "Login" para escolher um método de login, como QQ/WeChat/Apple ID, ou clique em "Registrar" para abrir uma nova conta.
- Preencha a conta e a senha para fazer login.
- Depois que o login for concluído, vá para a próxima etapa para adicionar uma pilha de carregamento.

## 1. Connectez-vous ou enregistrez un nouvel utilisateur

- Télécharger "Tuya" APP cliquez pour ouvrir.
- Cliquez sur "Connexion" pour choisir une méthode de connexion, telle que QQ/WeChat/Apple ID, ou cliquez sur "S'inscrire" pour ouvrir un nouveau compte.
- Remplissez le compte et le mot de passe pour vous connecter.
- Une fois la connexion terminée, passez à l'étape suivante pour ajouter une pile de chargement.

## 1. Войдите или зарегистрируйте нового пользователя

- Скачать "Туяа" Приложение нажмите, чтобы открыть.
- Нажмите «Войти», чтобы выбрать способ входа, например QQ/WeChat/Apple ID, или нажмите «Зарегистрироваться», чтобы открыть новую учетную запись.
- Заполните учетную запись и пароль для входа.
- После завершения входа перейдите к следующему шагу, чтобы добавить зарядную стойку.



## 2. Charging pile WIFI Bluetooth connection

- If there is no "wifi" LOGO on the display interface of the charging pile, turn on the WIFI/Bluetooth function of your cell phone and download the "Tuya APP".
- Open the downloaded "Tuya"; click Add Device.
- Click Add; select the received device and click "Add".
- Select the WIFI the device is connected to; click "Next".
- You can enter the charging status display interface until the added device displays " ✓ ". The charging pile display interface shows the WIFI icon, the connection to WIFI is successful.

## 2. Pila de carga Conexión WIFI Bluetooth

- Si no hay LOGOTIPO "wifi" en la interfaz de visualización de la pila de carga, encienda la función WIFI/Bluetooth de su teléfono celular y descargue la "aplicación Tuya".
- Abra el "Tuya" descargado; haga clic en Agregar dispositivo.
- Haga clic en Agregar; seleccione el dispositivo recibido y haga clic en "Agregar".
- Seleccione el WIFI al que está conectado el dispositivo; haga clic en Siguiente".
- Puede ingresar a la interfaz de visualización del estado de carga hasta que el dispositivo agregado muestre " ✓ ". La interfaz de visualización de la pila de carga muestra el ícono WIFI, la conexión a WIFI es exitosa.

## 2. Pilha de carregamento Conexão Bluetooth WIFI

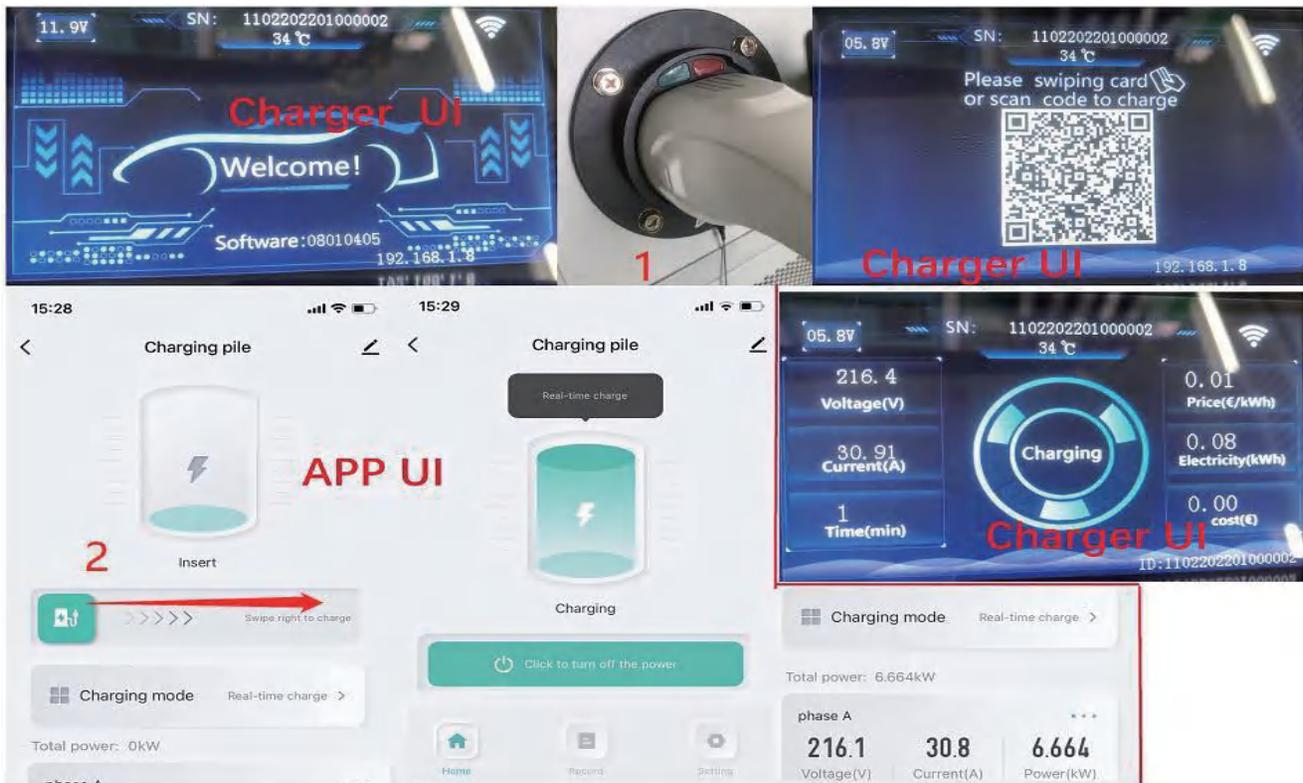
- Se não houver LOGO "wifi" na interface de exibição da pilha de carregamento, ligue a função WIFI/Bluetooth do seu celular e baixe o "Tuya APP".
- Abra o "Tuya" baixado; clique em Adicionar dispositivo.
- Clique em Adicionar; selecione o dispositivo recebido e clique em "Adicionar".
- Selecione o WIFI ao qual o dispositivo está conectado; clique em "Avançar".
- Você pode entrar na interface de exibição do status de carregamento até que o dispositivo adicionado exiba " ✓ ". A interface de exibição da pilha de carregamento mostra o ícone WIFI, a conexão com WIFI foi bem-sucedida.

## 2. Pile de chargement Connexion WIFI Bluetooth

- S'il n'y a pas de LOGO "wifi" sur l'interface d'affichage de la pile de chargement, activez la fonction WIFI/Bluetooth de votre téléphone portable et téléchargez l'application "Tuya".
- Ouvrez le "Tuya" téléchargé ; cliquez sur Ajouter un appareil.
- Cliquez sur Ajouter ; sélectionnez l'appareil reçu et cliquez sur "Ajouter".
- Sélectionnez le WIFI auquel l'appareil est connecté ; cliquez sur Suivant".
- Vous pouvez accéder à l'interface d'affichage de l'état de charge jusqu'à ce que l'appareil ajouté affiche " ✓ ". L'interface d'affichage de la pile de chargement affiche l'icône WIFI, la connexion au WIFI est réussie.

## 2. Зарядная куца WIFI Bluetooth соединение

- Если на интерфейсе дисплея зарядного устройства нет логотипа «wifi», включите функцию WIFI/Bluetooth на своем мобильном телефоне и загрузите «Tuya APP».
- Откройте скачанный "Tuya"; нажмите Добавить устройство.
- Нажмите Добавить; выберите полученное устройство и нажмите «Добавить».
- Выберите WIFI, к которому подключено устройство; Нажмите "Далее".
- Вы можете войти в интерфейс отображения состояния зарядки, пока добавленное устройство не отобразит " ✓ ". На интерфейсе дисплея зарядного устройства отображается значок WIFI, подключение к WIFI выполнено успешно.



### 3. How to use APP to start charging

- Insert the charging gun of the charging pile into the charging port of the vehicle. After insertion, the charging pile will display the "QR code" as shown in the figure.
- Open the "APP", the app shows that it has been plugged in, and then drag the start button, the charging pile will enter the charging interface after starting, and the current charging voltage, charging current, etc. will be displayed.

### 3. Cómo usar la aplicación para comenzar a cargar

- Inserte la pistola de carga de la pila de carga en el puerto de carga del vehículo. Después de la inserción, la pila de carga mostrará el "código QR" como se muestra en la figura.
- Abra la "APP", la aplicación muestra que se ha enchufado y luego arrastre el botón de inicio, la pila de carga ingresará a la interfaz de carga después de comenzar y se mostrará el voltaje de carga actual, la corriente de carga, etc.

### 3. Como usar o APP para começar a carregar

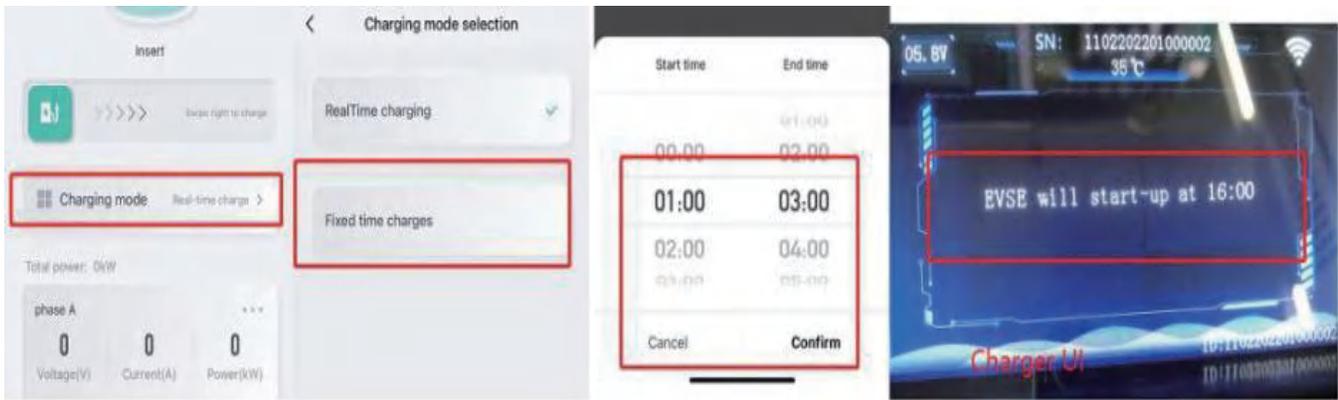
- Insira a pistola de carregamento da pilha de carregamento na porta de carregamento do veículo. Após a inserção, a pilha de carregamento exibirá o "código QR" conforme mostrado na figura.
- Abra o "APP", o aplicativo mostra que foi conectado e, em seguida, arraste o botão Iniciar, a pilha de carregamento entrará na interface de carregamento após o início e a tensão de carregamento atual, a corrente de carregamento, etc.

### 3. Comment utiliser l'APP pour commencer à charger

- Insérez le pistolet de charge de la pile de chargement dans le port de charge du véhicule. Après l'insertion, la pile de chargement affichera le "code QR" comme indiqué sur la figure.
- Ouvrez "APP", l'application montre qu'elle a été branchée, puis faites glisser le bouton de démarrage, la pile de chargement entrera dans l'interface de charge après le démarrage, et la tension de charge actuelle, le courant de charge, etc. seront affichés.

### 3. Как использовать приложение, чтобы начать зарядку

- Вставьте зарядный пистолет зарядной сваи в зарядный порт транспортного средство. После вставки зарядная куча отобразит «QR-код», как показано на рисунке.
- Ouvrez "APP", l'application montre qu'elle a été branchée, puis faites glisser le bouton de démarrage, la pile de chargement entrera dans l'interface de charge après le démarrage, et la tension de charge actuelle, le courant de charge, etc. seront affichés.



#### 4. How to turn on the "Timed Charging Mode"

- Insert the charging gun of the EV Charger into the charging port of the vehicle, and then insert the charging pile.
- Click on the charging mode "Timed charging".
- Select the charging start and end time, after successful selection, the EV Charger displays the timed start time.

#### 4. Cómo activar el "Modo de carga temporizado"

- Inserte la pistola de carga de la pila de carga en el puerto de carga del vehículo y luego inserte la pila de carga.
- Haga clic en el modo de carga "Carga temporizada".
- Seleccione la hora de inicio y finalización de la carga, después de una selección exitosa, la pila de carga muestra la hora de inicio cronometrada.

#### 4. Como ativar o "Modo de carregamento cronometrado"

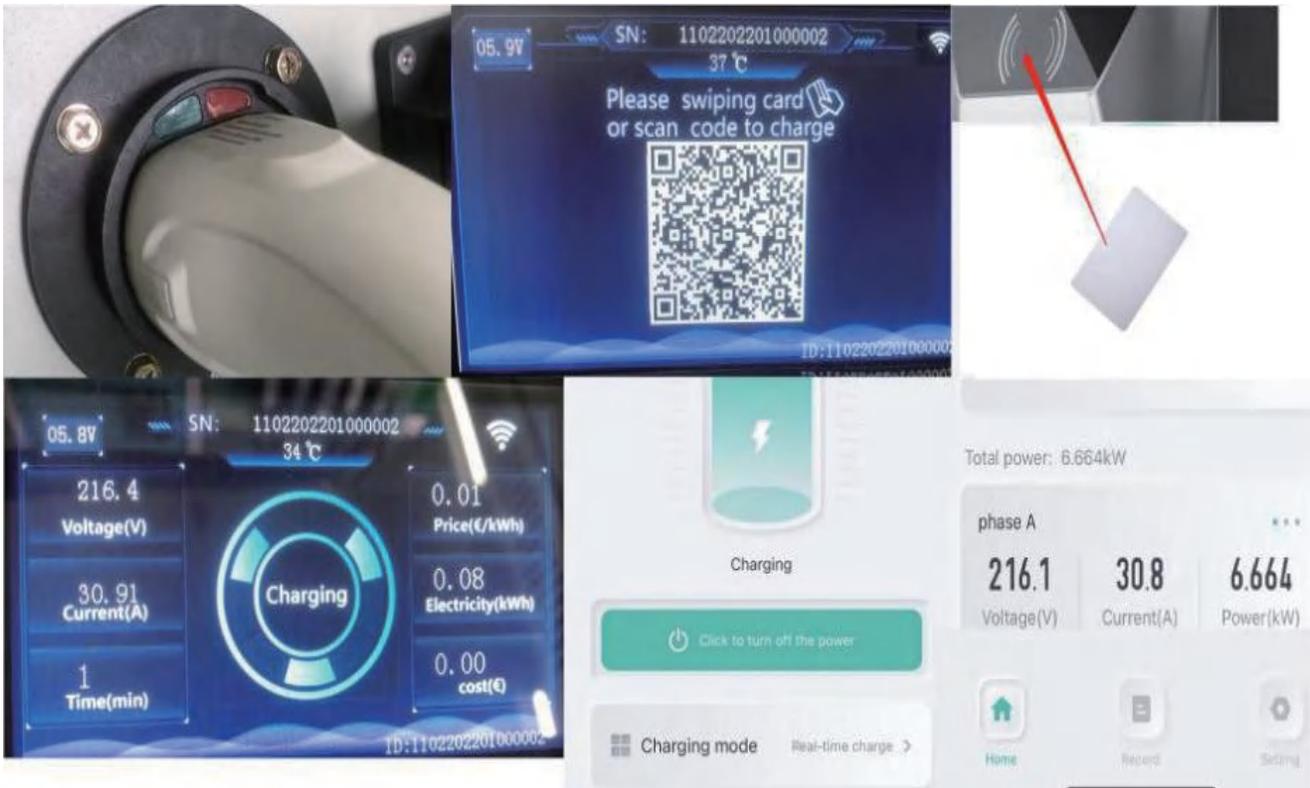
- Insira a pistola de carregamento da pila de carregamento na porta de carregamento do veículo e, em seguida, insira a pilha de carregamento.
- Clique no modo de carregamento "Carregamento cronometrado".
- Selecione o horário de início e término do carregamento, após a seleção bem-sucedida, a pilha de carregamento exibe o horário de início cronometrado.

#### 4. Comment activer le "mode de charge minutée"

- Insérez le pistolet de charge de la pile de chargement dans le port de charge du véhicule, puis insérez la pile de chargement.
- Cliquez sur le mode de charge "Chargement temporisé".
- Sélectionnez l'heure de début et de fin de charge, après une sélection réussie, la pile de chargement affiche l'heure de début chronométrée.

#### 4. Как включить «Режим зарядки по времени»

- Вставьте зарядный пистолет зарядной сваи в зарядный порт транспортного средства, а затем вставьте зарядную сваю.
- Нажмите на режим зарядки «Зарядка по времени».
- Выберите время начала и окончания зарядки, после успешного выбора в столбце зарядки отобразится рассчитанное время начала.



## 5. How to use the card to "Start" and "Stop" the EV Charger

- Insert the charging gun of the EV Charger into the charging port of the vehicle. After insertion, the EV Charger will display the "QR code" as shown in the figure.
- Use the card to stick to the card swiping area for 2 seconds to start the EV Charger, and it will display charging after starting.
- To finish charging click "Swipe Again".

## 5. Cómo usar la tarjeta para "Iniciar" y "Detener" la pila de carga

- Inserte la pistola de carga de la pila de carga en el puerto de carga del vehículo. Después de la inserción, la pila de carga mostrará el "código QR" como se muestra en la figura.
- Use la tarjeta para adherirse al área de deslizamiento de la tarjeta durante 2 segundos para iniciar la pila de carga, y se mostrará cargando después de comenzar.
- Para terminar de cargar, haga clic en "Deslizar de nuevo".

## 5. Como usar o cartão para "Iniciar" e "Parar" a pilha de carregamento

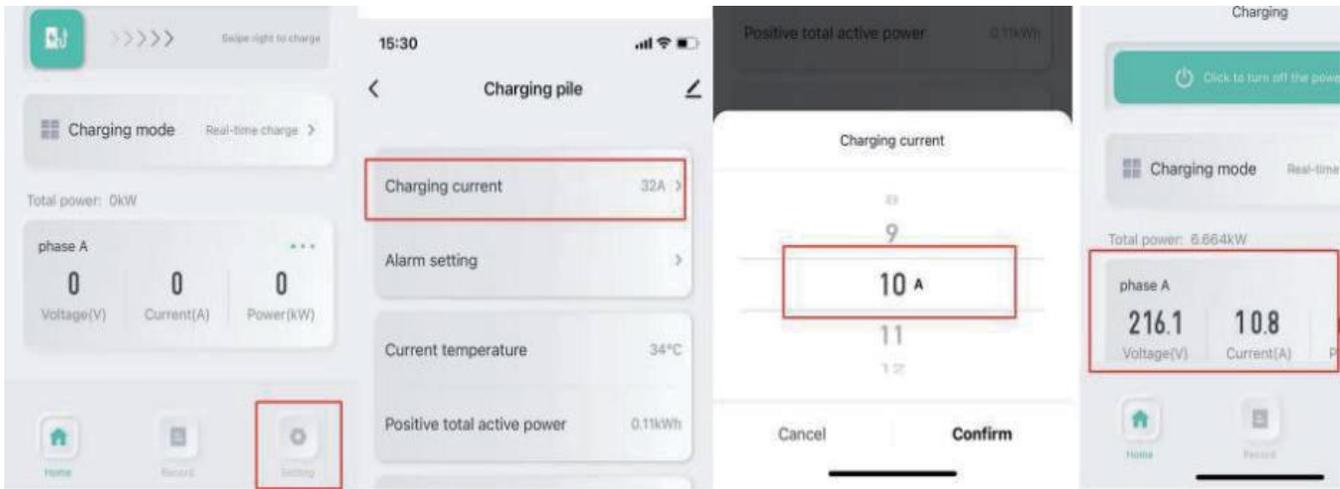
- Insira a pistola de carregamento da pilha de carregamento na porta de carregamento do veículo. Após a inserção, a pilha de carregamento exibirá o "código QR" conforme mostrado na figura.
- Use o cartão para ficar na área de passagem do cartão por 2 segundos para iniciar a pilha de carregamento e exibirá o carregamento após o início.
- Para finalizar o carregamento, clique em "Swipe Again".

## 5. Comment utiliser la carte pour "Démarrer" et "Arrêter" la pile de chargement

- Insérez le pistolet de charge de la pile de chargement dans le port de charge du véhicule. Après l'insertion, la pile de chargement affichera le "code QR" comme indiqué sur la figure.
- Utilisez la carte pour coller à la zone de balayage de la carte pendant 2 secondes pour démarrer la pile de chargement, et elle affichera la charge après le démarrage.
- Pour terminer le chargement, cliquez sur "Swipe Again".

## 5. Как использовать карту, чтобы «запустить» и «остановить» зарядку

- Вставьте зарядный пистолет зарядной сваи в зарядный порт транспортного средства. После вставки зарядная пистолет отобразит «QR-код», как показано на рисунке.
- Используйте карту, чтобы приклеиться к области считывания карты в течение 2 секунд, чтобы начать зарядку, и после запуска она отобразит зарядку.
- Чтобы завершить зарядку, нажмите «Проведите еще раз».



## 6. How to set "Charging Current"

- Click "Settings" on the charging interface.
- Click on the Charging Current.
- Set the current value that needs to be charged, and the setting cannot exceed the rated current of the EV Charger.
- After setting the start charging, the APP will display the charging current as the set charging current.

## 6. Cómo configurar "Corriente de carga"

- Haga clic en "Configuración" en la interfaz de carga.
- Haga clic en la corriente de carga.
- Establezca el valor actual que debe cargarse, y la configuración no puede exceder la corriente nominal de la pila de carga.
- Después de configurar el inicio de la carga, la aplicación mostrará la corriente de carga como la corriente de carga establecida.

## 6. Como definir "Corrente de carregamento"

- Clique em "Configurações" na interface de carregamento.
- Clique na corrente de carregamento.
- Defina o valor atual que precisa ser carregado e a configuração não pode exceder a corrente nominal da pilha de carregamento.
- Depois de definir o início do carregamento, o APP exibirá a corrente de carregamento como a corrente de carregamento definida.

## 6. Comment définir "Courant de charge"

- Cliquez sur "Paramètres" sur l'interface de charge.
- Cliquez sur le courant de charge.
- Définissez la valeur actuelle qui doit être chargée, et le réglage ne peut pas dépasser le courant nominal de la pile de chargement.
- Après avoir réglé le début de la charge, l'APP affichera le courant de charge comme courant de charge défini.

## 6. Как установить «Зарядный ток»

- Нажмите «Настройки» в интерфейсе зарядки.
- Нажмите на зарядный ток.
- Установите значение тока, которое необходимо зарядить, и настройка не может превышать номинальный ток зарядного устройства.
- После настройки начала зарядки приложение будет отображать зарядный ток как установленный зарядный ток.

- EV charger status determination
- Determinação do status da pilha de carregamento
- Определение состояния зарядной свай

- Determinación del estado de la pila de carga
- Détermination de l'état de la pile de chargementment



### • Disponible

1. La tension dans le coin supérieur gauche de l'écran est de 11,2 à 12,8 V.

### • Available

1. The voltage in the upper left corner of the display is 11.2-12.8V.

### • Disponible

1. El voltaje en la esquina superior izquierda de la pantalla es 11.2-12.8V.

### • Disponível

1. A voltagem no canto superior esquerdo da tela é 11,2-12,8V.

### • Доступный

1. Напряжение в верхнем левом углу дисплея 11,2-12,8В.



### • Prise et charge monophasées

2. Branchez le pistolet de charge, le coin supérieur gauche de la tension d'affichage 5.2-6.8V, démarrez automatiquement la charge.

### • Single phase plug and charge

2. Plug in the charging gun, the upper left corner of the display voltage 5.2-6.8V, automatically start charging.

### • Enchufe y carga monofásico

2. Enchufe la pistola de carga, la esquina superior izquierda del voltaje de la pantalla 5.2-6.8V, comience a cargar automáticamente.

### • Plugue e carga monofásicos

2. Conecte a pistola de carregamento, no canto superior esquerdo da tensão de exibição 5,2-6,8V, comece a carregar automaticamente.

### • Однофазная вилка и зарядка

2. Подключите зарядное устройство, в верхнем левом углу дисплея напряжение 5,2-6,8 В, автоматически начните зарядку.



### • Prise et charge triphasées

3. Branchez le pistolet de charge, le coin supérieur gauche de la tension d'affichage 5.2-6.8V, démarrez automatiquement la charge.

### • Three-phase plug and charge

3. Plug in the charging gun, the upper left corner of the display voltage 5.2-6.8V, automatically start charging.

### • Enchufe y carga trifásica

3. Enchufe la pistola de carga, la esquina superior izquierda del voltaje de la pantalla 5.2-6.8V, comience a cargar automáticamente.

### • Plugue e carga trifásicos

3. Conecte a pistola de carregamento, no canto superior esquerdo da tensão de exibição 5,2-6,8V, comece a carregar automaticamente.

### • Трехфазная вилка и зарядка

3. Подключите зарядное устройство, в верхнем левом углу дисплея напряжение 5,2-6,8 В, автоматически начните зарядку.



### • Card swiping or APP start

4. Plug in the charging gun, when the voltage in the upper left corner of the display is "5.2-6.8V", then the charging can be activated by swiping the card in the swipe card area or by scanning the code on the APP of the cell phone.

### • Deslizamiento de tarjeta o inicio de aplicación

4. Enchufe la pistola de carga, cuando el voltaje en la esquina superior izquierda de la pantalla sea "5.2-6.8V", entonces la carga se puede activar deslizando la tarjeta en el área de la tarjeta o escaneando el código en la APLICACIÓN del Teléfono móvil.

### • Passar o cartão ou iniciar o APP

4. Conecte a pistola de carregamento, quando a tensão no canto superior esquerdo da tela for "5,2-6,8V", o carregamento poderá ser ativado passando o cartão na área do cartão ou digitalizando o código no APP do celular.

### • Glisser la carte ou démarrer l'application

4. Branchez le pistolet de charge, lorsque la tension dans le coin supérieur gauche de l'écran est "5.2-6.8V", alors la charge peut être activée en glissant la carte dans la zone de la carte magnétique ou en scannant le code sur l'APP du téléphone portable.

### • Проведение карты или запуск приложения

4. Подключите зарядное устройство, когда напряжение в верхнем левом углу дисплея составляет «5,2-6,8 В», затем зарядку можно активировать, проводя картой в области карты или сканируя код в приложении APP сотовый телефон.



### • Single phase charging

5. The voltage in the upper left corner of the display is 5.2-6.8V "the voltage and current are normal during charging"

### • Carregamento monofásico

5. A tensão no canto superior esquerdo da tela é de 5,2-6,8V "a tensão e a corrente são normais durante o carregamento"

### • Однофазная зарядка

5. Напряжение в левом верхнем углу дисплея 5,2-6,8В "напряжение и ток при зарядке в норме"

### • Carga monofásica

5. El voltaje en la esquina superior izquierda de la pantalla es 5.2-6.8V "el voltaje y la corriente son normales durante la carga"

### • Charge monophasée

5. La tension dans le coin supérieur gauche de l'écran est de 5,2 à 6,8 V "la tension et le courant sont normaux pendant la charge"



### • Three-phase charging

6. The voltage in the upper left corner of the display is 5.2-6.8V  
"the voltage and current are normal during charging"

### • Carga trifásica

6. El voltaje en la esquina superior izquierda de la pantalla es 5.2-6.8V  
"el voltaje y la corriente son normales durante la carga"

### • Carregamento trifásico

6. A tensão no canto superior esquerdo da tela é de 5,2-6,8V  
"a tensão e a corrente são normais durante o carregamento"

### • Charge triphasée

6. La tension dans le coin supérieur gauche de l'écran est de 5,2 à 6,8 V  
"la tension et le courant sont normaux pendant la charge"

### • Трехфазная зарядка

6. Напряжение в левом верхнем углу дисплея 5,2-6,8В  
"напряжение и ток при зарядке в норме"



### • Fully charged or stop charging

7. Напряжение в левом верхнем углу дисплея 8,2-9,8В "напряжение и ток при зарядке в норме"

### • Completamente cargado o dejar de cargar

7. El voltaje en la esquina superior izquierda de la pantalla es 8.2-9.8V

### • Totalmente carregado ou pare de carregar

7. A voltagem no canto superior esquerdo da tela é 8,2-9,8V

### • Complètement chargé ou arrêter la charge

7. La tension dans le coin supérieur gauche de l'écran est de 8,2 à 9,8 V

### • Полностью заряжен или прекратите зарядку

7. Напряжение в левом верхнем углу дисплея 8,2-9,8В.

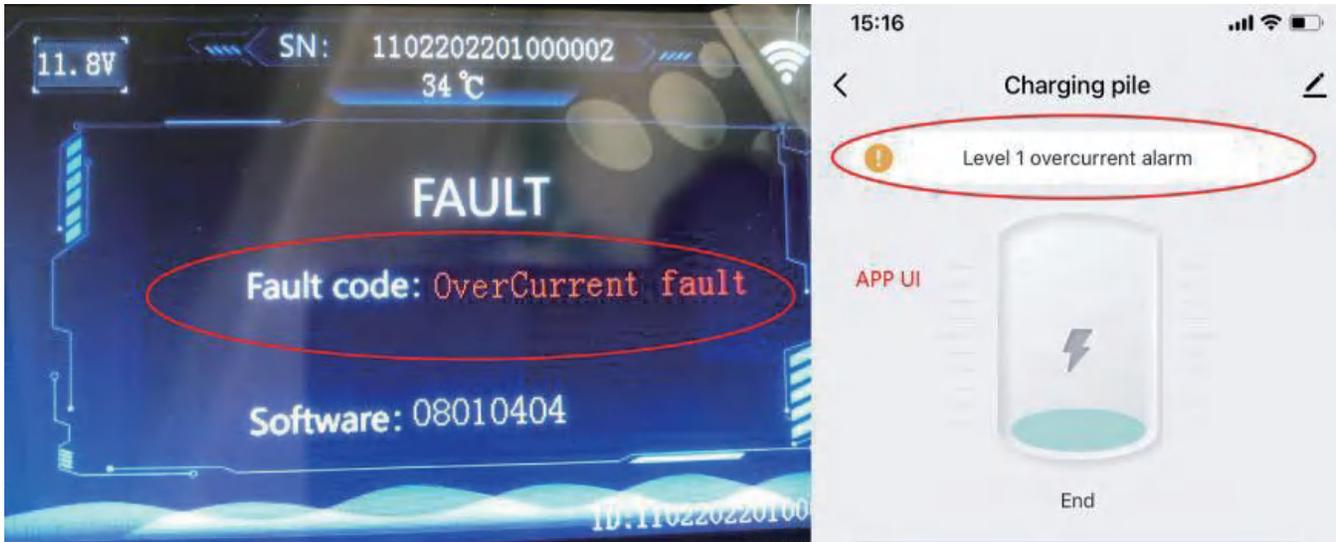
- Abnormal display of EV charger

- Exibição anormal da pilha de carregamento

- Ненормальное отображение зарядной кучи

- Visualización anormal de la pila de carga

- Affichage anormal de la pile de chargement



## • Over current protection

8. (1) The vehicle current limiter does not limit the charging current, which triggers the over current protection of the ev charger.  
(2) End charging, and the ev charger returns to normal when the power is turned off and reset.

## • Protección contra la sobretensión

8. (1) El limitador de corriente del vehículo no limita la corriente de carga, lo que activa la protección contra sobrecorriente de la pila de carga.  
(2) Finalice la carga y la pila de carga volverá a la normalidad cuando se apague y se reinicie la alimentación.

## • Sobre proteção atual

8. (1) O limitador de corrente do veículo não limita a corrente de carga, o que aciona a proteção contra sobrecorrente da pilha de carregamento.  
(2) Termine o carregamento e a pilha de carregamento retornará ao normal quando a alimentação for desligada e redefinida.

## • Protection contre les surintensités

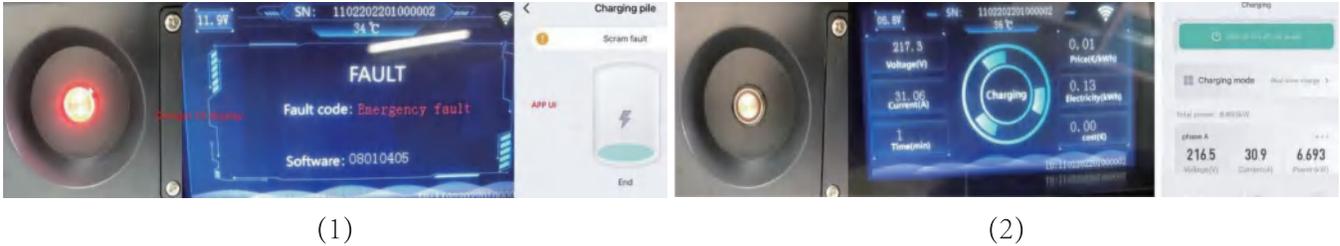
8. (1) Le limiteur de courant du véhicule ne limite pas le courant de charge, ce qui déclenche la protection contre les surintensités de la pile de chargement.  
(2) Terminez la charge et la pile de chargement revient à la normale lorsque l'alimentation est coupée et réinitialisée.

## • Защита от сверхтока

8. (1) Ограничитель тока транспортного средства не ограничивает зарядный ток, что приводит к срабатыванию защиты от перегрузки по току зарядного устройства.  
(2) Прекратите зарядку, и зарядка вернется в нормальное состояние после выключения питания и сброса.

- Emergency stop protection
- Proteção de parada de emergência
- Защита от аварийной остановки

- Protección de parada de emergencia
- Protection d'arrêt d'urgence



### 9. Application scenario:

**Major accidents, such as fire, flood and other natural disasters; to prevent electric shock, fire or explosion.**

- (1) The emergency stop button of the EV charger is pressed to stop charging; the emergency stop button turns red, and the charging pile interface displays "Emergency fault" and the mobile APP displays "Scan fault".
- (2) Press out the emergency stop button of the EV charger, return to normal, and continue charging.

### 9. Escenario de aplicación:

**Accidentes mayores, como incendios, inundaciones y otros desastres naturales; para evitar descargas eléctricas, incendios o explosiones.**

- (1) Se presiona el botón de parada de emergencia de la pila de carga para detener la carga; el botón de parada de emergencia se vuelve rojo, y la interfaz de la pila de carga muestra "Error de emergencia" y la aplicación móvil muestra "Error de escaneo".
- (2) Presione el botón de parada de emergencia de la pila de carga, vuelva a la normalidad y continúe cargando.

### 9. Cenário de aplicação:

**Acidentes graves, como incêndios, inundações e outros desastres naturais; para evitar choque elétrico, incêndio ou explosão.**

- (1) O botão de parada de emergência da pilha de carregamento é pressionado para interromper o carregamento; o botão de parada de emergência fica vermelho e a interface da pilha de carregamento exibe "Falha de emergência" e o aplicativo móvel exibe "Falha de verificação".
- (2) Pressione o botão de parada de emergência da pilha de carregamento, retorne ao normal e continue a carregar.

### 9. Scénario d'application :

**Les accidents majeurs, tels que les incendies, les inondations et autres catastrophes naturelles ; pour éviter un choc électrique, un incendie ou une explosion.**

- (1) Le bouton d'arrêt d'urgence de la pile de chargement est enfoncé pour arrêter la charge ; le bouton d'arrêt d'urgence devient rouge et l'interface de la pile de chargement affiche "Défaut d'urgence" et l'application mobile affiche "Défaut de numérisation".
- (2) Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la pile de chargement, revenez à la normale et continuez à charger.

### 9. Защита от аварийной остановки

**Крупные аварии, такие как пожар, наводнение и другие стихийные бедствия; для предотвращения поражения электрическим током, возгорания или взрыва.**

- (1) Кнопка аварийной остановки зарядного устройства нажата, чтобы остановить зарядку; кнопка аварийной остановки становится красной, а на интерфейсе зарядного устройства отображается «Аварийная ошибка», а в мобильном приложении отображается «Ошибка сканирования».
- (2) Нажмите кнопку аварийной остановки на зарядном блоке, вернитесь в нормальное состояние и продолжите зарядку.



### • Grounding protection

10. (1) The PE ground wire of the input power cord of the EV charger is suspended or not connected properly.  
 (2) Check the ground wire, connect the ground wire and return to normal.

### • Protección de puesta a tierra

10. (1) El cable de tierra PE del cable de alimentación de entrada de la pila de carga está suspendido o no está conectado correctamente.  
 (2) Verifique el cable de tierra, conecte el cable de tierra y vuelva a la normalidad.

### • Proteção contra fugas

10. (1) O fio terra PE do cabo de alimentação de entrada da pilha de carregamento está suspenso ou não está conectado corretamente.  
 (2) Verifique o fio terra, conecte o fio terra e retorne ao normal.

### • Protection de mise à la terre

10. (1) Le fil de terre PE du cordon d'alimentation d'entrée de la pile de chargement est suspendu ou n'est pas connecté correctement.  
 (2) Vérifiez le fil de terre, connectez le fil de terre et revenez à la normale.

### • Защита заземления

10. (1) Заземляющий провод PE входного шнура питания зарядной батареи подвешен или неправильно подключен.  
 (2) Проверьте провод заземления, подсоедините провод заземления и вернитесь в нормальное состояние.



### • Leakage protection

11. Vehicle needs to go to a 4S store for an insulation test; unplugging the charging gun and resetting the charging post with the power off will eliminate this protection.

### • Protección contra fugas

11. El vehículo necesita ir a una tienda 4S para una prueba de aislamiento; desenchufar la pistola de carga y reiniciar el poste de carga con la alimentación apagada eliminará esta protección.

### • Proteção contra vazamento

11. O veículo precisa ir a uma loja 4S para um teste de isolamento; desconectar a pistola de carregamento e redefinir o poste de carregamento com a energia desligada eliminará essa proteção.

### • Protection contre les fuites :

11. Le véhicule doit se rendre dans un magasin 4S pour un test d'isolation ; débrancher le pistolet de charge et réinitialiser la borne de charge hors tension éliminera cette protection.

### • Защита от утечки:

11. Транспортному средству необходимо обратиться в магазин 4S для проверки изоляции; отключение зарядного пистолета и сброс зарядного поста при выключенном питании устранил эту защиту.



### • Over voltage protection

12. (1) Use a voltmeter to measure whether the input power voltage is higher than the rated input value of the charging gun. If it is higher, you need to check the input power voltage.  
 (2) The voltage returns to normal and the power-off reset can eliminate this protection.  
 (3) Please refer to the nameplate of the EV charger for the input voltage range.

### • Protección al sobrevoltaje

12. (1) Use un voltímetro para medir si el voltaje de alimentación de entrada es mayor que el valor nominal de entrada de la pistola de carga. Si es más alto, debe verificar el voltaje de alimentación de entrada.  
 (2) El voltaje vuelve a la normalidad y el reinicio de apagado puede eliminar esta protección.  
 (3) Consulte la placa de identificación de la pila de carga para conocer el rango de voltaje de entrada.

### • Proteção contra sobretensão

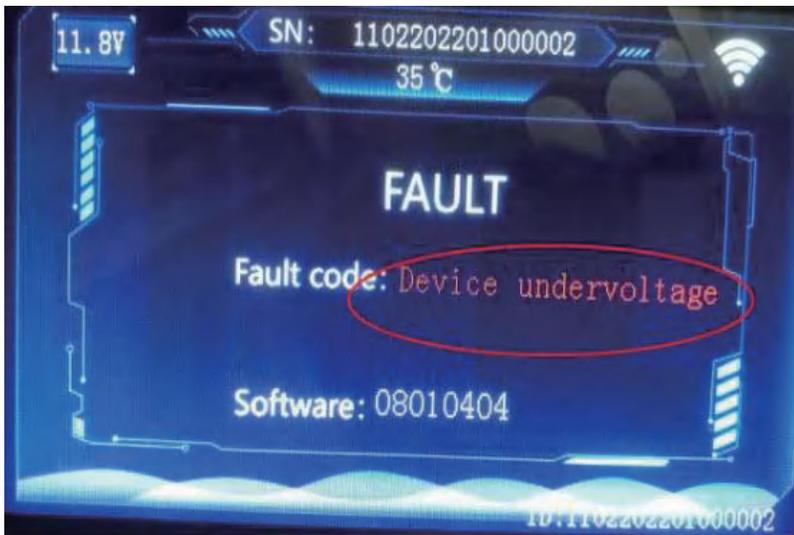
12. (1) Use um voltímetro para medir se a tensão de alimentação de entrada é maior que o valor nominal de entrada da pistola de carregamento. Se for maior, você precisa verificar a tensão de alimentação de entrada.  
 (2) A tensão retorna ao normal e a redefinição do desligamento pode eliminar essa proteção.  
 (3) Consulte a placa de identificação da pilha de carregamento para obter a faixa de tensão de entrada.

### • Protection de survoltage

12. (1) Utilisez un voltmètre pour mesurer si la tension d'alimentation d'entrée est supérieure à la valeur d'entrée nominale du pistolet de charge. Si elle est supérieure, vous devez vérifier la tension d'alimentation d'entrée.  
 (2) La tension revient à la normale et la réinitialisation de mise hors tension peut éliminer cette protection.  
 (3) Veuillez vous référer à la plaque signalétique de la pile de chargement pour la plage de tension d'entrée.

### • Защита от перенапряжения

12. (1) С помощью вольтметра измерьте, превышает ли входное напряжение питания номинальное входное значение зарядного пистолета. Если оно выше, необходимо проверить входное напряжение питания.  
 (2) Напряжение возвращается к норме, и сброс при отключении питания может снять эту защиту.  
 (3) Диапазон входного напряжения указан на паспортной табличке зарядного устройства.



### • Under voltage protection

13. (1) Use a voltmeter to measure whether the input power voltage is lower than the rated input voltage of the EV charger. If it is lower, you need to check the input power.  
 (2) The voltage returns to normal and the power-off reset can eliminate this protection.  
 (3) Please refer to the nameplate of the EV charger for the input voltage range.

### • Protección contra bajo voltaje

13. (1) Use un voltímetro para medir si el voltaje de alimentación de entrada es más bajo que el voltaje de entrada nominal de la pila de carga. Si es más bajo, debe verificar la potencia de entrada.  
 (2) El voltaje vuelve a la normalidad y el reinicio de apagado puede eliminar esta protección.  
 (3) Consulte la placa de identificación de la pila de carga para conocer el rango de voltaje de entrada.

### • Proteção contra subtensão

13. (1) Use um voltímetro para medir se a tensão de alimentação de entrada é menor que a tensão de entrada nominal da pilha de carregamento. Se for menor, você precisa verificar a potência de entrada.  
 (2) A tensão retorna ao normal e a redefinição do desligamento pode eliminar essa proteção.  
 (3) Consulte a placa de identificação da pilha de carregamento para obter a faixa de tensão de entrada.

### • Protection contre les sous-tensions

13. (1) Utilisez un voltmètre pour mesurer si la tension d'alimentation d'entrée est inférieure à la tension d'entrée nominale de la pile de chargement. S'il est inférieur, vous devez vérifier la puissance d'entrée.  
 (2) La tension revient à la normale et la réinitialisation de mise hors tension peut éliminer cette protection.  
 (3) Veuillez vous référer à la plaque signalétique de la pile de chargement pour la plage de tension d'entrée.

### • Защита от пониженного напряжения

13. (1) С помощью вольтметра измерьте, ниже ли входное напряжение питания, чем номинальное входное напряжение зарядной батареи. Если ниже, необходимо проверить входную мощность.  
 (2) Напряжение возвращается к норме, и сброс при отключении питания может снять эту защиту.  
 (3) Диапазон входного напряжения указан на паспортной табличке зарядного устройства.



### • Over temperature protection

14. (1) When the internal sensor inside the EV charger detects that the temperature reaches +80 °C, it triggers the over-temperature protection of the EV charger and stops charging.  
 (2) When the temperature drops below +65°C, power off and reset to resume normal charging.

### • Protección contra sobretemperatura

14. (1) Cuando el sensor interno dentro de la pila de carga detecta que la temperatura alcanza los +80 °C, activa la protección contra sobretemperatura de la pila de carga y deja de cargar.  
 (2) Cuando la temperatura desciende por debajo de +65 °C, apague y reinicie para reanudar la carga normal.

### • Proteção contra excesso de temperatura

14. (1) Quando o sensor interno dentro da pilha de carregamento detecta que a temperatura atinge +80 °C, ele aciona a proteção de temperatura excessiva da pilha de carregamento e interrompe o carregamento.  
 (2) Quando a temperatura cair abaixo de +65°C, desligue e reinicie para retomar o carregamento normal.

### • Protection contre la surchauffe

14. (1) Lorsque le capteur interne à l'intérieur de la pile de chargement détecte que la température atteint +80 °C, il déclenche la protection contre la surchauffe de la pile de chargement et arrête la charge.  
 (2) Lorsque la température descend en dessous de +65°C, éteignez et réinitialisez pour reprendre la charge normale.

### • Защита от перегрева

14. (1) Когда внутренний датчик внутри зарядного устройства обнаруживает, что температура достигает +80 °C, он запускает защиту от перегрева зарядного устройства и прекращает зарядку.  
 (2) Когда температура упадет ниже +65°C, выключите питание и выполните сброс, чтобы возобновить нормальную зарядку.



### • Low temperature protection

15. (1) Trigger the EV charger low temperature protection when the internal temperature of the charging pile reaches -20°C.  
 (2) Temperature drops to -10°C to resume normal charging.

### • Protección de baja temperatura

15. (1) Active la protección contra baja temperatura de la pila de carga cuando la temperatura interna de la pila de carga alcance -20°C.  
 (2) La temperatura cae a -10°C para reanudar la carga normal.

### • Proteção de baixa temperatura

15. (1) Acione a proteção de baixa temperatura da pilha de carregamento quando a temperatura interna da pilha de carregamento atingir -20°C.  
 (2) A temperatura cai para -10°C para retomar o carregamento normal.

### • Protection contre les basses températures

15. (1) Déclenchez la protection basse température de la pile de chargement lorsque la température interne de la pile de chargement atteint -20°C.  
 (2) La température chute à -10°C pour reprendre la charge normale.

### • Защита от низких температур

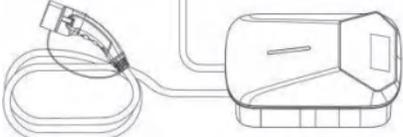
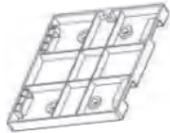
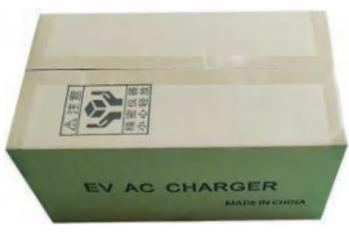
15. (1) Активируйте защиту от низкой температуры зарядного устройства, когда внутренняя температура зарядного устройства достигает -20°C.  
 (2) Температура падает до -10°C для возобновления нормальной зарядки.

- Indicator status comparison table
- Tabla de comparación del estado del indicador
- Tabela de comparação de status do indicador
- Tableau de comparaison de l'état des indicateurs
- Сравнительная таблица состояния индикатора

Operating status	Red	Green	Blue
Estado operativo	Rojo	Verde	Azul
Estado operacional	Vermelho	Verde	Azul
État de fonctionnement	Rouge	Vert	Bleu
Рабочий статус	Красный	Зеленый	Синий
Available		Always on	
Disponível		Siempre encendido	
Disponível		Sempre	
Disponível		Toujours activé	
Доступный		Всегда включен	
Plug in charging gun			Always on
Enchufe la pistola de carga			Siempre encendido
Conecte a pistola de carregamento			Sempre
Branchez le pistolet de charge			Toujours activé
Подключить зарядное ружье			Всегда включен
Charging			Flashing
Cargando			Brillante
Carregando			Piscando
Mise en charge			Clignotant
Зарядка			мигает
Metering communication error	Flashing 1 time		
Error de comunicación de medición	arpadeando 1 vez		
Erro de comunicação de medição	Piscando 1 vez		
Erreur de communication de mesure	Clignotant 1 fois		
Ошибка связи счетчика	Мигает 1 раз		
Under voltage warning	Flashing 2 times		
Advertencia de bajo voltaje	Parpadeando 2 veces		
Aviso de subtensão	Piscando 2 vezes		
Avertissement de sous-tension	Clignotant 2 fois		
Предупреждение о низком напряжении	Мигает 2 раза		
Over voltage warning	Flashing 3 times		
Advertencia de sobretensión	Parpadeando 3 veces		
Aviso de sobretensão	Piscando 3 vezes		
Avertissement de surtension	Clignotant 3 fois		
Предупреждение о перенапряжении	Мигает 3 раза		
Grounding fault	Flashing 4 times		
Falla de puesta a tierra	Parpadeando 4 veces		
Falha de aterramento	Piscando 4 vezes		
Défaut de mise à la terre	Clignotant 4 fois		
Ошибка заземления	Мигает 4 раза		
Over current protection	Flashing 5 times		
Protección contra la sobretensión	Parpadeando 5 veces		
Sobre proteção atual	Piscando 5 vezes		
Protection contre les surintensités	Clignotant 5 fois		
Защита от сверхтока	Мигает 5 раз		
Permanent over current protection	Flashing 6 times		
Protección permanente contra sobrecorriente	Parpadeando 6 veces		
Proteção permanente contra sobrecorrente	Piscando 6 vezes		
Protection permanente contre les surintensités	Clignotant 6 fois		
Постоянная защита от перегрузки по току	Мигает 6 раз		
Leakage protection	Flashing 7 times		
Protección contra fugas	Parpadeando 7 veces		
Proteção contra vazamento	Piscando 7 vezes		
Protection contre les fuites :	Clignotant 7 fois		
Защита от утечки:	Мигает 7 раз		
Over temperature protection	Flashing 8 times		
Protección contra sobretemperatura	Parpadeando 8 veces		
Proteção contra excesso de temperatura	Piscando 8 vezes		
Protection contre la surchauffe	Clignotant 8 fois		
Защита от перегрева	Мигает 8 раз		
Emergency stop button	Flashing 9 times		
Botón de parada de emergencia	Parpadeando 9 veces		
Botão de parada de emergência	Piscando 9 vezes		
Bouton d'arrêt d'urgence	Clignotant 9 fois		
Кнопка аварийной остановки	Мигает 9 раз		

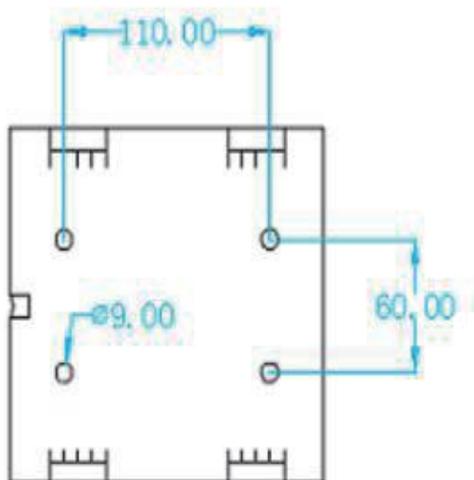
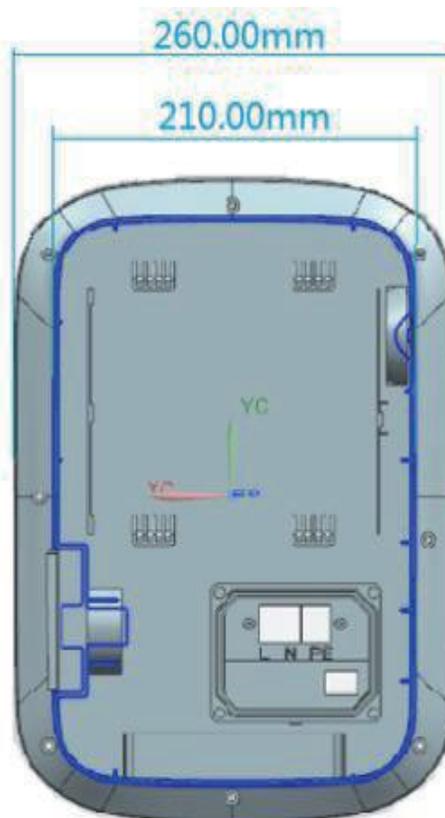
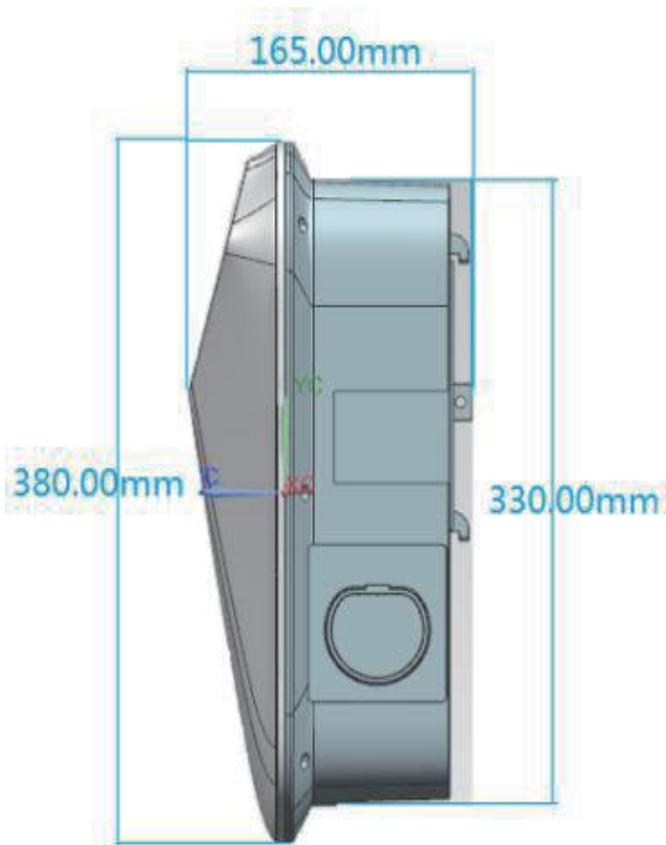
Operating status Estado operativo Estado operacional État de fonctionnement Рабочий статус	Red Rojo Vermelho Rouge Красный	Green Verde Verde Vert Зеленый	Blue Azul Azul Bleu Синий
RFID failure Falla de RFID Falha de RFID Échec RFID Сбой RFID	Flashing 10 times Parpadeando 10 veces Piscando 10 vezes Clignotant 10 fois Мигает 10 раз		
Relay failure Fallo de relé Falha no relé Panne de relais Отказ реле	Flashing 11 times Parpadeando 11 veces Piscando 11 vezes Clignotant 11 fois Мигает 11 раз		
Relay failure Fallo de relé Falha no relé Panne de relais Отказ реле	Flashing 12 times Parpadeando 12 veces Piscando 12 vezes Clignotant 12 fois Мигает 12 раз		
Memory failure Fallo de memoria Falha de memória Panne de mémoire Сбой памяти	Flashing 13 times Parpadeando 13 veces Piscando 13 vezes Clignotant 13 fois Мигает 13 раз		
Abnormal clock Reloj anormal Relógio anormal Horloge anormale Ненормальные часы	Flashing 14 times Parpadeando 14 veces Piscando 14 Clignotant 14 fois Мигает 14 раз		

		
<p>Pending Indicator lights: Green always on Pendiente Direccionales: Verde siempre encendido Pendente Luzes indicadoras: Verde sempre ligado En attente Indicateurs lumineux: Vert toujours allumé В ожидании Индикатор света: Зеленый всегда включен</p>	<p>Charging/charging complete Indicator lights: Blue (blinking/always on) Carga/carga completa Direccionales: Azul (parpadeando/siempre encendido) Carregamento/carregamento completo Luzes indicadoras: Azul (piscando/sempre ligado) Charge/charge terminée Indicateurs lumineux: Bleu (clignotant/toujours allumé) Зарядка/зарядка завершена Индикатор света: Синий (мигает/горит всегда)</p>	<p>Fault indicator lights: Flashing red Falla direccionales: Rojo intermitente Falta luzes indicadoras: Vermelho piscando Défaut indicateurs lumineux: Rouge clignotant Вина Индикатор света: Мигающий красный</p>

<p>Charging pile(1PCS) Pila de carga(PC 1) Pilha de carregamento(1PCS) Pile de chargement(1 PCS) Зарядная свая(1 ШТ)</p>	<p>Charging gun seat(1PCS) Asiento de pistola de carga(PC 1) Assento de pistola de carregamento(1PCS) Siège de pistolet de charge(1 PCS) Сиденье для зарядки пистолета(1 ШТ)</p>	<p>Screw/expansion screw sleeve(7pcs) Tornillo/manguito de tornillo de expansión(7 piezas) Parafuso/luva do parafuso de expansão(7 unidades) Douille à vis/vis d'expansion(7 pièces) Винтовая/распорная втулка(7шт)</p>	<p>Gasket(4pcs) Empaquetadura(4 piezas) Junta(4 PCS) Joint(4 pièces) Прокладка(4шт)</p>
			
<p>Back panel + Back panel screws(1 set) Panel trasero + Tornillos del panel trasero(1 juego) Painel traseiro + parafusos do painel traseiro(1 conjunto) Panneau arrière + vis du panneau arrière(1 jeu) Задняя панель + Винты для задней панели(1 комплект)</p>	<p>Warranty card(1PCS) Tarjeta de garantía(PC 1) Cartão de garantia(1PCS) Carte de garantie(1 PCS) Гарантийный талон(1 ШТ)</p>	<p>Manual(1PCS) Manual(PC 1) Manual(1PCS) Manual(1 PCS) Вручную(1 ШТ)</p>	<p>Card(2pcs) Tarjeta(2 piezas) Cartão(2 unidades) Carte(2 pièces) Карта(2шт)</p>
			
<p>Packing box (1PCS) Caja de embalaje (1PCS) Caixa de embalagem (1PCS) Boîte d'emballage (1PCS) Упаковочная коробка (1 шт.)</p>			
			
<p>Remark: The card is only matched with the charging pile can be activated by swiping the card Observación: La tarjeta solo se combina con la pila de carga y se puede activar deslizando la tarjeta Observação: O cartão é compatível apenas com a pilha de carregamento e pode ser ativado passando o cartão Remarque: La carte est uniquement associée à la pile de chargement peut être activée en glissant la carte Примечание: Карта сопоставляется только с зарядной столпой, ее можно активировать, проводя картой</p>			

- EV charger dimensions
- Dimensões da pila de carregamento
- Ненормальное отображение зарядной кучи

- Dimensiones de la pila de carga
- Dimensions de la pile de chargement



- Installation dimension: 110\*60mm
- Dimensión de instalación: 110\*60mm
- Dimensão da instalação: 110\*60mm
- Dimension d'installation : 110\*60mm
- Размер установки: 110\*60мм

## • This document contains important instructions and warnings that must be followed when using charging pile

1. Do not put flammable, explosive or combustible materials, chemicals, flammable vapors and other dangerous items close to the charging pile;
2. Keep the charging head clean and dry. If it is dirty, please wipe it with a clean dry cloth. It is strictly forbidden to touch the charging head with your hands when it is charged;
3. It is strictly forbidden to use the EV charger when the charging gun or charging cable is defective, cracked, worn, broken, or the charging cable is exposed. Please contact the staff in time;
4. Do not attempt to disassemble, repair, or modify the EV charger. Improper operations may cause equipment damage, water leakage, and electricity leakage;
5. If there is any abnormal situation during use, you can immediately press the emergency stop button to cut off all output power;
6. In case of rain and thunder, please charge carefully;
7. Children should not approach or use the EV charger during charging to avoid injury;
8. During the charging process, the vehicle is prohibited from driving, and can only be charged when it is stationary;
9. For hybrid electric vehicles, please turn off the ignition before charging;

If the color of the picture in this manual does not match the actual object, please refer to the actual object.

## • Este documento contiene instrucciones y advertencias importantes que deben seguirse al usar la pila de carga

1. No coloque materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos, vapores inflamables y otros artículos peligrosos cerca de la pila de carga;
  2. Mantenga el cabezal de carga limpio y seco. Si está sucio, límpielo con un paño limpio y seco. Está estrictamente prohibido tocar el cabezal de carga con las manos cuando está cargado;
  3. Está estrictamente prohibido utilizar la pila de carga cuando la pistola de carga o el cable de carga están defectuosos, agrietados, desgastados, rotos o el cable de carga está expuesto. Póngase en contacto con el personal a tiempo;
  4. No intente desarmar, reparar o modificar la pila de carga. Las operaciones incorrectas pueden causar daños al equipo, fugas de agua y fugas de electricidad;
  5. Si hay alguna situación anormal durante el uso, puede presionar inmediatamente el botón de parada de emergencia para cortar toda la potencia de salida;
  6. En caso de lluvia y truenos, cargue con cuidado;
  7. Los niños no deben acercarse ni utilizar la pila de carga durante la carga para evitar lesiones;
  8. Durante el proceso de carga, el vehículo tiene prohibido conducir y solo se puede cargar cuando está parado;
  9. Para vehículos eléctricos híbridos, apague el encendido antes de cargar;
- Si el color de la imagen en este manual no coincide con el objeto real, consulte el objeto real.

## • Este documento contém instruções e advertências importantes que devem ser seguidas ao usar a pilha de carregamento

1. Não coloque materiais inflamáveis, explosivos ou combustíveis, produtos químicos, vapores inflamáveis e outros itens perigosos próximos à pilha de carregamento;
  2. Mantenha a cabeça de carregamento limpa e seca. Se estiver sujo, limpe-o com um pano limpo e seco. É estrictamente proibido tocar na cabeça de carregamento com as mãos durante o carregamento;
  3. É estrictamente proibido usar a pilha de carregamento quando a pistola de carregamento ou o cabo de carregamento estiverem com defeito, rachados, gastos, quebrados ou o cabo de carregamento estiver exposto. Entre em contato com a equipe a tempo;
  4. Não tente desmontar, reparar ou modificar a pilha de carregamento. Operações inadequadas podem causar danos ao equipamento, vazamento de água e vazamento de eletricidade;
  5. Se houver alguma situação anormal durante o uso, você pode pressionar imediatamente o botão de parada de emergência para cortar toda a energia de saída;
  6. Em caso de chuva e trovões, carregue com cuidado;
  7. As crianças não devem se aproximar ou usar a pilha de carregamento durante o carregamento para evitar ferimentos;
  8. Durante o processo de carregamento, o veículo está proibido de circular, podendo ser carregado apenas quando estiver parado;
  9. Para veículos elétricos híbridos, desligue a ignição antes de carregar;
- Se a cor da imagem neste manual não corresponder ao objeto real, consulte o objeto real.

## • Ce document contient des instructions et des avertissements importants qui doivent être suivis lors de l'utilisation de la pile de chargement

1. Ne placez pas de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques, de vapeurs inflammables et d'autres objets dangereux à proximité de la pile de chargement ;
  2. Gardez la tête de charge propre et sèche. S'il est sale, veuillez l'essuyer avec un chiffon propre et sec. Il est strictement interdit de toucher la tête de charge avec les mains lorsqu'elle est chargée ;
  3. Il est strictement interdit d'utiliser la pile de chargement lorsque le pistolet de charge ou le câble de charge est défectueux, fissuré, usé, cassé ou que le câble de charge est exposé. Veuillez contacter le personnel à temps;
  4. N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier la pile de chargement. Des opérations incorrectes peuvent causer des dommages à l'équipement, des fuites d'eau et des fuites d'électricité ;
  5. S'il y a une situation anormale pendant l'utilisation, vous pouvez immédiatement appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence pour couper toute la puissance de sortie ;
  6. En cas de pluie et de tonnerre, veuillez charger soigneusement ;
  7. Les enfants ne doivent pas s'approcher ou utiliser la pile de chargement pendant la charge pour éviter les blessures ;
  8. Pendant le processus de charge, le véhicule est interdit de rouler et ne peut être chargé que lorsqu'il est à l'arrêt ;
  9. Pour les véhicules électriques hybrides, veuillez couper le contact avant de charger ;
- Si la couleur de l'image dans ce manuel ne correspond pas à l'objet réel, veuillez vous référer à l'objet réel.

## • Этот документ содержит важные инструкции и предупреждения, которые необходимо соблюдать при использовании зарядной сваи.

1. Не размещайте рядом с зарядным штабелем легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или горючие материалы, химикаты, легковоспламеняющиеся пары и другие опасные предметы;
  2. Содержите зарядную головку в чистоте и сухости. Если он грязный, пожалуйста, протрите его чистой сухой тканью. Категорически запрещается касаться зарядной головки руками, когда она заряжена;
  3. Категорически запрещается использовать зарядную стойку, когда зарядный пистолет или зарядный кабель неисправны, треснуты, изношены, сломаны или зарядный кабель оголен. Пожалуйста, свяжитесь с персоналом вовремя;
  4. Не пытайтесь разбирать, ремонтировать или модифицировать зарядное устройство. Неправильная эксплуатация может привести к повреждению оборудования, утечке воды и электричества;
  5. Если во время использования возникает какая-либо нештатная ситуация, вы можете немедленно нажать кнопку аварийной остановки, чтобы отключить всю выходную мощность;
  6. В случае дождя и грозы заряжайте осторожно;
  7. Дети не должны приближаться к зарядному устройству или использовать его во время зарядки, чтобы избежать травм;
  8. Во время процесса зарядки транспортному средству запрещено движение, и его можно заряжать только на стоянке;
  9. Для гибридных электромобилей выключите зажигание перед зарядкой;
- Если цвет изображения в этом руководстве не соответствует реальному объекту, обратитесь к реальному объекту.

**Welcome to use EV charger**  
**Bienvenido a usar la pila de carga EV**  
**Vem-vindo a usar a pilha de carregamento de EV**  
**Bienvenue à utiliser la pile de chargement EV**  
**Добро пожаловать в зарядку электромобиля**

- Version V1.6
- Versión V1.6
- Versão V1.6
- Édition V1.6
- Версия V1.6

- Revision: 08/01/2023
- Revisión: 08/01/2023
- Revisão: 01/08/2023
- Révision: 08/01/2023
- Редакция: 08/01/2023